

Sklokeramický indukční elektrický vařič • NÁVOD K OBSLUZE **CZ** 3-9

Sklokeramický indukčný elektrický varič • NÁVOD NA OBSLUHU **SK** 10-16

Стеклокерамическая индукционная электрическая плита • РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ **RU** 17-24

Ceramic plate induction electric cooker • INSTRUCTIONS FOR USE **GB** 25-31

Ceramiczna elektryczna płyta indukcyjna • INSTRUKCJA OBSŁUGI **PL** 32-38

Indukciós üvegkerámia elektromos főzőlá • HASZNÁLATI UTASÍTÁS **H** 39-46

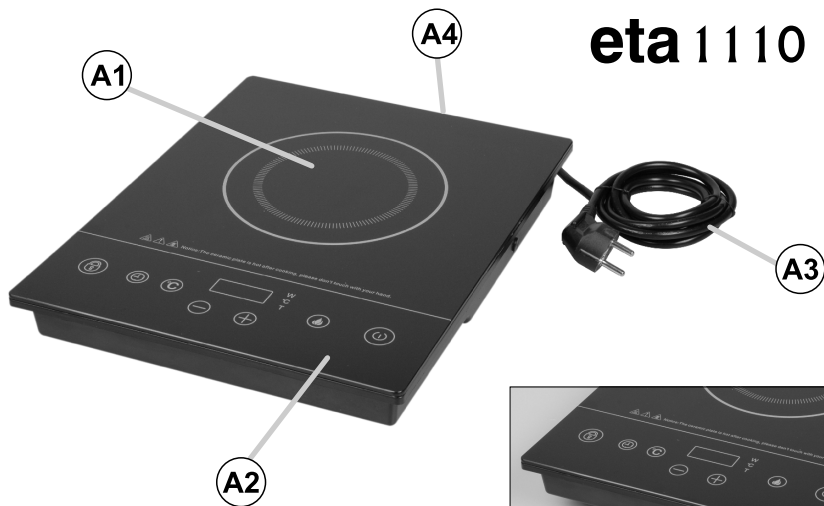


1

eta 0110



eta 1110



eta x110

NÁVOD K OBSLUZE

Indukční vaření je mnohem rychlejší a energeticky mnohem méně náročnější než jiné způsoby ohřevu založené na přeměně elektrické energie. Neméně výhodná je i velmi rychlá a optimální regulace výkonu spolu se snadnou údržbou.

Princip indukčního ohřevu je jednoduchý. Cívka umístěná pod sklokeramickou deskou vytváří vysokofrekvenční magnetické pole a v kovovém dnu nádobí situovaném nad středem cívky se indukují vířivé proudy, které ho ohřívají. Potravina je tedy ohřívána přímo použitým nádobím a ne zdrojem umístěným pod sklokeramickou deskou, která je takto ohřívána pouze druhotně.

Výhody a přednosti indukčního vařiče:




- Indukční zóna je velmi bezpečná, úsporná a rychlá při ohřevu.
- Indukční zóna zahřívá pouze kovové dno nádoby.
- Samostatná indukční zóna se nezahřívá.
- Indukční ohřev je téměř o 100 % rychlejší než na „běžné“ plotýnce, nebo plynu.
- Účinnost ohřevu je až 90 %, což vede k výrazné úspoře elektrické energie.

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Před prvním uvedením do provozu si pečlivě přečtěte celý návod k obsluze, prohlédněte vyobrazení a návod si uschovejte.
- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve vaší elektrické zásuvce.
- Nikdy nepoužívejte spotřebič, pokud má poškozený napájecí přívod nebo vidlici, pokud nepracuje správně, upadl na zem a poškodil se, nebo spadl do vody. V takových případech zaneste spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- **Vidlici napájecího přívodu nezasunujte do el. zásuvky a nevytahujte z el. zásuvky mokřýma rukama a taháním za napájecí přívod!**
- Výrobek je určen pouze pro použití v domácnosti a podobné účely (**ohřev a úprava potravin**)! Není určený pro venkovní použití !
- Spotřebič není určen pro používání osobami (**včetně dětí**), jejichž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost, či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání spotřebiče, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyly instruovány ohledně použití spotřebiče osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Na děti by se mělo dohlížet, aby se zajistilo, že si nebudou se spotřebičem hrát.
- Osoby se srdečním stimulátorem nebo inzulinovou pumpou mohou obsluhovat vařič s indukční varnou zónou za předpokladu, že jejich implantáty odpovídají předpisu 2004/108/ES. Vědecké zkoušky prokázaly, že indukční ohřev nepředstavuje žádné nebezpečí. Avšak platí, že osoby se srdečním stimulátorem by měly dodržovat odstup cca 60 cm od varné desky v provozu.
- Povrch desky je z tepelně odolného materiálu. V případě poškození, popraskání desky i když se objeví jen malá trhlinka, odpojte spotřebič z el. zásuvky a obraťte se na autorizovaný servis.
- Kovové předměty jako nože, vidličky, lžice, a pokličky by se neměly pokládat na varnou desku, protože se mohou ohřát.
- Na varné desce neohřívajte žádné neotevřené konzervy. Konzerva by mohla během ohřevu explodovat, proto napřed odstraňte z konzervy víčko.

- **Spotřebič nenechávejte bez dozoru a kontrolujte ho po celou dobu přípravy potravin!**
- Nepoužívejte tento spotřebič ve spojení s vnější dálkově řídicím zařízením, programátorem, časovačem nebo jakýmkoli jiným zařízením, které zapíná spotřebič automaticky.
- Z hlediska požární bezpečnosti vařič vyhovuje **ČSN 06 1008**. Ve smyslu této normy se jedná o spotřebič, který lze provozovat na stole nebo podobném povrchu s tím, že ve směru hlavního sálání, tj. nad varnou plotnou, musí být dodržena bezpečná vzdálenost od povrchu hořlavých hmot min. **500 mm** a v ostatních směrech min. **100 mm**.
- Nezapojujte spotřebič do stejné el. zásuvky s jinými spotřebiči.
- **Vařič nikdy neponořujte do vody nebo jiných tekutin (ani částečně)! Neumývejte spotřebič v myčce na nádobí.**
- Vařič používejte pouze v pracovní poloze na místech, kde nehrozí jejich převrhnutí v dostatečné vzdálenosti od tepelných zdrojů (např. **kamen, sporáku, grilu, horkovzdušné trouby**) a vlhkých povrchů (např. **dřezu, umyvadla**). Nikdy nevsunujte prsty a jiné předměty do vstupních a výstupních otvorů.
- Neumísťujte spotřebič do blízkosti spotřebičů, které by mohly reagovat na magnetické pole (např. **rádio, televize, DVD, CD a kazetové přehrávače, atd.**).
- Nikdy spotřebič nezakrývejte, zabráníte tak nebezpečí vzniku vnitřního požáru. Nepokládejte též zapnutý vařič na měkké povrchy (např. **koberce**), mohlo by dojít k zakrytí otvoru.
- Dbejte na to, aby do spotřebiče nevnikly nečistoty (např. **chuchvalce prachu, vlasy apod.**). V případě nasátí a usazení nečistot uvnitř spotřebiče proveďte jeho vyčištění (viz odst. **V. ÚDRŽBA**).
- Spotřebič je vybaven bezpečnostními pojistkami, která přeruší přívod proudu v případě nebezpečného přehřátí, podpětí nebo přepětí.
- Neovíjejte napájecí přívod kolem spotřebiče, prodlouží se tak životnost přívodu.
- Napájecí přívod nesmí být poškozen ostrými nebo horkými předměty, otevřeným plamenem a nesmí se ponořit do vody.
- Spotřebič je přenosný a je vybaven pohyblivým přívodem s vidlicí, jenž zabezpečuje dvoupólové odpojení od elektrické sítě.
- Používejte pouze nepoškozené a správné prodlužovací síťové přívody.
- Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Používání jiného příslušenství a náhradních dílů, než doporučených výrobcem, vede k poškození spotřebiče a možnému zranění osob.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel, než pro který je určen a popsán v tomto návodu!
- Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče (např. **popálení, opaření, požár**) a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

Bezpečnostní symboly uvedené na vařiči

-  – Povrch desky vařiče může být od nádoby horký.
-  – Pozor.
-  – Nedotýkejte se povrchu vařiče.

II. POPIS SPOTŘEBIČE (obr. 1)

A1 - sklokeramická deska

A3 - napájecí přívod

A2 - ovládací panel

A4 - ventilační otvory

III. PŘÍPRAVA K POUŽITÍ

Odstraňte veškerý obalový materiál a vyjměte vaříč. Z vaříče odstraňte všechny případné adhezni fólie, samolepky nebo papír.

Nádobí

Na indukční varnou desku je vhodné nádobí pouze s feromagnetickým dnem. Vhodné nádobí snadno poznáte, když přiložíte běžný magnet na spodní dno. Pokud se magnet udrží, je nádobí vhodné. Min. průměr je 8 cm a max. průměr je u **ETA 0110** = 20 cm a u **ETA 1110** = 18,5 cm.

Vhodné nádobí	Nevhodné nádobí
Nerezové s magnetickým dnem	Keramické
Teflonové s magnetickým dnem	Skleněné
Smaltované	Hliníkové

Instalace a ventilace spotřebiče

- Umístěte spotřebič na pevný, hladký a suchý povrch.
- Nikdy nestavějte spotřebič na hořlavý povrch (**jako je látka, koberec, apod.**).
- Neumísťujte indukční vaříč na kovový povrch.
- Dodržujte minimální vzdálenost 10 cm od stěn nebo jiných předmětů.
- Ujistěte se, že napájecí přívod není poškozen nebo přitisknut pod spotřebičem.
- Ujistěte se, že napájecí přívod neleží na ostrých hranách, horkých nebo vlhkých površích.

Pozámka

- Doporučujeme neodkládat na varnou desku žádné kovové nádobí, pokličky nebo nože. Ty se mohou při zapnutí spotřebiče ohřát.
- Je-li spotřebič zapnutý, nepokládejte na varnou desku žádné magnetické předměty jako jsou kreditní karty, DVD/CD disky, kazety atd.

Význam světelné/zvukové signalizace a kódu na displeji

- kontrolní světlo bliká – je možné nastavit požadovaný parametr,
- kontrolní světlo svítí – funkce je aktivní,
- 1x pípnutí – potvrzení úkonu,
- vícenásobné pípání – odejmuté nádobí z vaříče (platí pro ETA 0110).

	ETA 0110	ETA 1110	Význam
Kódy	E01	E3	ochrana proti nižšímu napětí v el. síti (< 160 V)
	E02	E4	ochrana proti vyššímu napětí v el. síti (> 270 V)
	E03	E2	ochrana proti vysoké teplotě obvodu
	E04	E5	zkrat
	E05	E6	ochrana proti přehřátí (ve funkci výkonu)
	E07	-	nefunkční senzor
	-	E1	není vhodná nádoba na varné desce

Upozornění

Chladicí systém vařiče se spustí, přesáhne-li teplota okolí 55 °C. Při teplotě vyšší než 70 °C, regulátor automaticky sníží výkon odpovídajícím provozním podmínkám. Vaření pokračuje nezávisle na snížení výkonu.

IV. POKYNY K OBSLUZE

ETA 0110

- Vidlici napájecího přívodu **A3** zasuňte do elektrické zásuvky.
- Kontrolní světlo **ON/OFF** se rozsvítí a ozve se zvukový signál (pípnutí). Nyní je spotřebič v pohotovostním režimu.
- Umístěte vhodnou nádobu s připravovaným pokrmem do středu varné zóny.
- Stiskněte opět tlačítko **ON/OFF**, kontrolní světlo **Heat** začne blikat a ozve se zvukový signál.
- Stiskněte tlačítko **Function**, kontrolní světlo **Heat** svítí trvale a ozve se zvukový signál. Spotřebič se zapne s přednastaveným výkonem na úrovni „5“.
- Pomocí tlačítek ∇/\blacktriangle můžete kdykoliv měnit nastavení výkonové úrovně v rozpětí **1 – 10**.
- Stiskněte tlačítko **Function** pro výběr teploty. Kontrolní světlo **Temp** bliká. Spotřebič se zapne s přednastavenou teplotou **120 °C**.
- Pomocí tlačítek ∇/\blacktriangle můžete kdykoliv měnit nastavení v rozpětí **od 60 do 240 °C**. Teplotní rozsah: 60, 80, 100, 120, 140, 160, 180, 200, 220, 240 °C.

Poznámka







- Výkonové úrovně lze nastavit v rozmezí **1 – 10**.
- Teplotní úrovně lze nastavit v rozmezí **od 60 do 240 °C**, po 20 °C.

Funkce časovače

Délku vaření lze nastavit v rozmezí od 5 do 180 min. a to v 5-ti minutových intervalech. S funkcí časovače můžete současně nastavit buď výkonový parametr (úroveň „5“) nebo s časovačem můžete nastavit teplotní parametr (úroveň 120 °C).

- Tlačítkem **Function** vyberte funkci časovače, kontrolní světlo **Time** bliká.
- Tlačítky **▲** nastavte požadovaný čas (údaj se zobrazuje na displeji).
- Tlačítkem **Function** vyberte funkci **Heat** nebo **Temp.**, příslušné kontrolní světlo bliká.
- Jakmile jsou parametry nastaveny, kontrolní světla (Time+Heat) nebo (Time+Temp.) trvale svítí. Na displeji se budou v pravidelných intervalech střídavě zobrazovat údaje o přednastaveném výkonu (5) a času (např. 30) nebo o přednastavené teplotě (120) a času (např. 30). Časový údaj se bude s ubíhajícím časem měnit (tj. snižovat).
- Po uplynutí nastaveného času se vařič automaticky vypne, ozve se zvukový signál (pípnutí) a následně se vařič nastaví do pohotovostního režimu (svítí kontrolní světlo ON/OFF).

ETA 1110




- Vidlici napájecího přívodu **A3** zasuňte do elektrické zásuvky. Kontrolní světlo u symbolu  se rozsvítí, ozve se zvukový signál (pípnutí) a na displeji se zobrazí „0“. Nyní je spotřebič v pohotovostním režimu.
- Umístěte vhodnou nádobu s pokrmem do středu varné zóny.
- Stiskněte tlačítko .
- Stiskněte tlačítko . Spotřebič se zapne s těmito přednastavenými parametry na úrovních: výkon 1200 W, teplota 160 °C.
- Pokud chcete přednastavené parametry změnit, vyberte požadovaný parametr  = výkon nebo  = teplotu a následně pomocí tlačítek „-/+“ nastavte odpovídající parametr (údaj bude zobrazen na displeji).
- Po ukončení vaření vypněte spotřebič stisknutím tlačítka  a odpojte ho od el. sítě.

Poznámka

- Výkonové úrovně lze nastavit v rozmezí **200 – 2000 W**, po 200 W.
- Teplotní úrovně lze nastavit v rozmezí **od 60 do 240 °C**, po 20 °C.

Funkce časovače

Délku vaření lze nastavit v rozmezí od 5 do 180 min. a to v 5-ti minutových intervalech vzestupně nebo v 1 minutových intervalech sestupně. S funkcí časovače můžete současně nastavit buď výkonový parametr nebo s časovačem můžete nastavit teplotní parametr a to pomocí tlačítek „-/+“.

- Tlačítkem  nebo tlačítkem  vyberte parametr se kterým chcete časovač použít.
- Tlačítky „-/+“ nastavte požadovaný čas parametr výkon nebo teplotu (údaj se zobrazuje na displeji).
- Tlačítkem  aktivujete funkci časovače, (displej bude zobrazovat 0:00).
- Pomocí tlačítka „-“ nebo tlačítkem „+“ nastavte požadovaný čas.
- Jakmile jsou parametry nastaveny, kontrolní světla příslušných funkcí trvale svítí. Na displeji se budou v pravidelných intervalech střídavě zobrazovat údaje o přednastaveném výkonu a času nebo o přednastavené teplotě a času. Časový údaj se bude s ubíhajícím časem měnit (tj. snižovat).

- Po uplynutí nastaveného času se vařič automaticky vypne, ozve se zvukový signál (pípnutí) a následně se vařič nastaví do pohotovostního režimu (svítí kontrolní světlo ☺).

Funkce dětský zámek

Dětský zámek je bezpečnostní funkce, která zabraňuje náhodnému zapnutí nebo změně nastavení vařiče.

Aktivace - stiskněte a držte tlačítko ☺ cca 3 sekundy, zazní zvukový signál a rozsvítí se kontrolní světlo zámku.

Zrušení 1 - stiskněte a držte tlačítko ☺ cca 3 sekundy, zazní zvukový signál a zhasne kontrolní světlo, parametry vařiče lze měnit.

Zrušení 2 - stiskněte a držte tlačítko ☺ cca 3 sekundy, zazní zvukový signál, vařič se vypne, ozve se zvukový signál (pípnutí) a následně se vařič nastaví do pohotovostního režimu (svítí kontrolní světlo ☺).

V. ÚDRŽBA

Před každou údržbou odpojte spotřebič od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky! Čištění provádějte až po vychladnutí vařiče! Nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky! Dbejte na to, aby dno varné nádoby nepoškrábalo keramickou varnou desku. Během provozu vařiče se mohou objevit na varné desce škrábance, které nejsou z funkčního hlediska ani z hlediska bezpečnosti na závadu. Tato skutečnost není důvodem reklamace spotřebiče. Spotřebič skladujte řádně očištěný na suchém místě mimo dosah dětí a nesvéprávných osob.

VI. EKOLOGIE



Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem jejich správné likvidace je odevzdejte na k tomu určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa (viz www.elektrowin.cz). Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty. Pokud má být spotřebič definitivně vyřazen z provozu, doporučuje se po odpojení napájecího přívodu od el. sítě přívod odříznout, spotřebič tak bude nepoužitelný.

Opravu rozsáhlejšího charakteru nebo opravu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí výrobku, musí provést odborný servis! Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na záruční opravu!

Případné další informace o spotřebiči a servisní síti získáte na infolince +420 577 055 333 nebo na internetové adrese www.eta.cz.

VII. TECHNICKÁ DATA

Napětí (V)	uvedeno na typovém štítku výrobku
Příkon (W)	uveden na typovém štítku výrobku
Hmotnost (kg)	cca 2,6

Na výrobek bylo vydáno ES prohlášení o shodě podle zákona č. 22/1997 Sb. v platném znění. Výrobek splňuje požadavky níže uvedených nařízení vlády v platném znění:

- NV č. 17/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na elektrická zařízení nízkého napětí (odpovídá Směrnici Rady č. 2006/95/ES v platném znění).
- NV č. 616/2006 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na výrobky z hlediska jejich elektromagnetické kompatibility (odpovídá Směrnici Rady č. 2004/108/ES v platném znění).

Nepodstatné odchylky od standardního provedení, které nemají vliv na funkci výrobku, si výrobce vyhrazuje.

*DO NOT IMMERSE IN WATER Neponořovat do vody
TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM
BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR
PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.*

Nebezpečí udušení. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.

VÝROBCE: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Česká republika.

Sklokeramický indukčný elektrický varič

eta x110

NÁVOD NA OBSLUHU

Indukčné varenie je oveľa rýchlejšie a energeticky oveľa menej náročnejšie ako iné spôsoby ohrevu založené na premene elektrickej energie. Nemenej výhodná je aj veľmi rýchla a optimálna regulácia výkonu spolu s jednoduchou údržbou.

Princíp indukčného ohrevu je jednoduchý. Cievka umiestnená pod sklokeramickou platňou vytvára vysokofrekvenčné magnetické pole a v kovovom dne riadu situovanom nad stredom cievky sa indukujú vírivé prúdy, ktoré ho ohrievajú. Potravina je teda ohrievaná priamo použitým riadom a nie zdrojom umiestneným pod sklokeramickou platňou, ktorá je takto ohrievaná iba druhotne.

Výhody a prednosti indukčného variča:




- Indukčná zóna je veľmi bezpečná, úsporná a rýchla pri ohreve.
- Indukčná zóna zahrieva iba kovové dno nádob.
- Samotná indukčná zóna sa nezahrieva.
- Indukčný ohrev je takmer o 100 % rýchlejší ako na "bežnej" platničke alebo plyne.
- Účinnosť ohrevu je až 90 %, čo vedie k výraznej úspore elektrickej energie.

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIE

- Pred prvým uvedením do prevádzky si starostlivo prečítajte celý návod na obsluhu, prehladnite si vyobrazenia a návod si uschovajte.
- Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo Vašej elektrickej zásuvke.
- Nikdy nepoužívajte spotrebič, pokiaľ ma poškodený napájací prívod alebo vidlicu, pokiaľ nepracuje správne, spadol na zem a poškodil sa alebo spadol do vody. V takýchto prípadoch zanezte spotrebič do odborného servisu k prevereniu jeho bezpečnosti a správnej funkčnosti.
- **Vidlicu napájacieho prívodu nezasúvajte do el. zásuvky a nevytáhnajte z el. zásuvky mokrymi rukami a ťahaním za napájací prívod!**
- Výrobok je určený iba pre použitie v domácnosti a podobné účely (**ohrev a úprava potravín**)! Nie je určený pre použitie na otvorenom priestranstve!
- Spotrebič nie je určený pre používanie osobami (**vrátane detí**), ktorých fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť, či nedostatok skúseností a znalostí zabraňuje v bezpečnom požívaní spotrebiča, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo pokiaľ neboli inštruovaní ohľadom použitia spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Na deti by sa malo dozerat', aby sa zabezpečilo, že sa nebudú so spotrebičom hrať.
- Osoby so srdcovým stimulátorom alebo inzulínovou pumpou môžu obsluhovať varič s indukčnou varnou zónou za predpokladu, že ich implantáty zodpovedajú predpisu 2004/108/ES. Vedecké skúšky preukázali, že ohrev nepredstavuje žiadne nebezpečenstvo. Avšak platí, že osoby so srdcovým stimulátorom by mali dodržiavať odstup cca 60 cm od varnej platne v prevádzke.
- Povrch platne je z tepelne odolného materiálu. V prípade poškodenia, popraskania platne, aj keď sa objaví iba malá trhlinka, odpojte spotrebič z elektrickej zásuvky a obráťte sa na autorizovaný servis.
- Kovové predmety ako nože, vidličky, lyžice a pokrievky by sa nemali klásť na varnú platňu, pretože sa môžu ohriať.

- Na varnej platni neohrievajte žiadne neotvorené konzervy. Konzerva by mohla počas ohrevu explodovať, preto vopred odstráňte z konzervy viečko.
- **Spotrebič nenechávajte bez dozoru a kontrolujte ho po celý čas prípravy potravín!**
- Tento spotrebič nepoužívajte v spojení s vonkajším zariadením na diaľkové ovládanie, programátorom, časovačom alebo akýmkoľvek iným zariadením, ktoré zapína spotrebič automaticky.
- Z hľadiska požiarnej bezpečnosti môže varič pracovať na stole alebo podobnom povrchu s tým, že v smere hlavného sárania, t.j. nad varnou platňou, musí byť dodržaná bezpečná vzdialenosť od povrchu horľavých hmôt min. **500 mm** a v ostatných smeroch min. **100 mm**.
- Nezapájajte spotrebič do rovnakej el. zásuvky s inými spotrebičmi.
- **Varič nikdy neponárajte do vody alebo iných tekutín (ani čiastočne)! Neumývajte spotrebič v umývačke riadu.**
- Varič používajte iba v pracovnej polohe na miestach, kde nehrozí ich prevrhnutie, v dostatočnej vzdialenosti od tepelných zdrojov (napr. **kachlí, sporáka, grilu, teplovzdušnej rúry**) a vlhkých povrchov (napr. **drezu, umývadla**). Nikdy nevsúvajte prsty a iné predmety do vstupných a výstupných otvorov.
- Neumiestňujte spotrebič do blízkosti spotrebičov, ktoré by mohli reagovať na magnetické pole (napr. **rádio, televízia, DVD, CD a kazetové prehrávače, atď.**).
- Nikdy spotrebič nezakrývajte, zabránite tak nebezpečenstvu vzniku vnútorného požiaru. Neukladajte tiež zapnutý varič na mäkké povrchy (napr. **koberec**), mohlo by dôjsť k zakrytiu otvoru.
- Dbajte na to, aby do spotrebiča nevnikli nečistoty (napr. **chuchvalce prachu, vlasy a pod.**). V prípade nasatia a usadenia nečistôt vo vnútri spotrebiča ho vyčistite (viď ods. **V. ÚDRŽBA**).
- Spotrebič je vybavený bezpečnostnými poistkami, ktoré prerušia prívod prúdu v prípade nebezpečného prehriatia, podpätia alebo prepätia.
- Neovíjajte napájací prívod okolo spotrebiča, predĺži sa tak životnosť prívodu.
- Napájací prívod nesmie byť poškodený ostrými alebo horúcimi predmetmi, otvoreným plameňom a nesmie sa ponoriť do vody.
- Spotrebič je prenosný a je vybavený pohyblivým prívodom s vidlicou, ktorá zabezpečuje dvojpolové odpojenie od elektrickej siete.
- Používajte iba nepoškodené a správne predlžovacie sieťové prívody.
- Ak je napájací prívod tohto spotrebiča poškodený, musí byť nahradený výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa tak zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- Používanie príslušenstva a náhradných dielcov iného ako odporúčaného výrobcom vedie k poškodeniu spotrebiča a možnému zraneniu osôb.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte pre žiadny iný účel ako pre ktorý je určený a popísaný v tomto návode!
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča (napr. **popálenie, oparenie, požiar**) a nie je zodpovedný zo záruky za spotrebič v prípade nedodržania vyššie uvedených bezpečnostných upozornení.

Bezpečnostné symboly uvedené na variči

-  – Povrch platne variča môže byť od nádoby horúci.
-  – Pozor.
-  – Nedotýkajte sa povrchu variča.

II. POPIS SPOTREBIČA (obr. 1)

A1 - sklokeramická platňa

A2 - ovládací panel

A3 - napájací prívod

A4 - ventilačné otvory

III. PRÍPRAVA NA POUŽITIE

Odstráňte všetok obalový materiál a vyberte spotrebič. Z variča odstráňte všetky prípadné adhézne fólie, samolepky alebo papier.

Riad

Na indukčnú varnú platňu je vhodný riad iba s feromagnetickým dnom. Vhodný riad ľahko spoznáte, keď priložíte bežný magnet na spodné dno. Ak sa magnet udrží, je riad vhodný. Min. priemer je 8 cm a max. priemer je 20 cm pre **ETA 0110** a 18,5 cm pre **ETA 1110**.

Vhodný riad	Nevhodný riad
Nekorózny s magnetickým dnom	Keramický
Teflónový s magnetickým dnom	Sklenený
Smaltovaný	Hliníkový

Inštalácia a ventilácia spotrebiča

- Umiestnite spotrebič na pevný, hladký a suchý povrch.
- Nikdy neukladajte spotrebič na horlavý povrch (**ako je látka, koberec a pod.**).
- Neumiestňujte indukčný varič na kovový povrch.
- Dodržujte minimálnu vzdialenosť 10 cm od stien alebo iných predmetov.
- Ubezpečte sa, že napájací prívod nie je poškodený alebo pritlačený pod spotrebičom.
- Ubezpečte sa, že napájací prívod neleží na ostrých hranách, horúcich alebo vlhkých povrchoch.

Poznámka

- Odporúčame neodkladať na varnú platňu žiaden kovový riad, pokrievky alebo nože. Tie sa môžu pri zapnutí spotrebiča ohriať.
- Ak je spotrebič zapnutý, neodkladajte na varnú platňu žiadne magnetické predmety ako sú kreditný karty, DVD/CD disky, kazety, atď.

Význam svetelnej/zvukovej signalizácie a kódu na displeji

- kontrolné svetlo bliká je možné nastaviť požadovaný parameter,
- kontrolné svetlo svieti funkcia je aktívna,
- 1 x pípnutie potvrdenie úkonu,
- viacnásobné pípnutie odňatý riad z variča (platí pre ETA 0110).

	ETA 0110	ETA 1110	Význam
Kódy	E01	E3	ochrana proti nižšiemu napätiu v el. sieti (< 160 V)
	E02	E4	ochrana proti vyššiemu napätiu v el. sieti (> 270 V)
	E03	E2	ochrana proti vysokej teplote obvodu
	E04	E5	skrat
	E05	E6	ochrana proti prehriatiu (vo funkcii výkonu)
	E07	-	nefunkčný senzor
	-	E1	nádoba na varnej platni nie je vhodná

Upozornenie

Chladiaci systém variča sa spustí, ak teplota presiahne 55 °C. Pri teplote vyššej ako 70 °C regulátor automaticky zníži výkon zodpovedajúcim prevádzkovým podmienkam. Varenie pokračuje nezávisle na znížení výkonu.

IV. POKYNY NA OBSLUHU

ETA 0110

- Vidlicu napájacieho prívodu **A3** zasuňte do elektrickej zásuvky.
- Kontrolné svetlo **ON/OFF** sa rozsvieti a ozve sa zvukový signál (pípnutie). Teraz je spotrebič v pohotovostnom režime.
- Umiestnite vhodnú nádobu s pripravovaným pokrmom do stredu varnej zóny.
- Stlačte znova tlačidlo **ON/OFF**, kontrolné svetlo **Heat** začne blikať a ozve sa zvukový signál.
- Stlačte tlačidlo **Function**, kontrolné svetlo **Heat** svieti trvale a ozve sa zvukový signál. Spotrebič sa zapne s prednastaveným výkonom na úrovni „5“.
- Pomocou tlačidiel ∇/\blacktriangle môžete kedykoľvek meniť nastavenie úrovne výkonu v rozpätí **1 – 10**.
- Stlačte tlačidlo **Function** pre výber teploty. Kontrolné svetlo **Temp.** bliká. Spotrebič sa zapne s prednastavenou teplotou **120 °C**.
- Pomocou tlačidiel ∇/\blacktriangle môžete kedykoľvek meniť nastavenie v rozpätí **od 60 do 240 °C**. Teplotný rozsah: 60, 80, 100, 120, 140, 160, 180, 200, 220, 240 °C.

Poznámka

- Úroveň výkonu je možné nastaviť v rozpätí **1 – 10**.
- Teplotné úrovne je možné nastaviť v rozpätí **od 60 do 240 °C**, po 20 °C.

Funkcie časovača

Dĺžku varenia je možné nastaviť v rozpätí od 5 do 180 min, a to v 5-minútových intervaloch. S funkciou časovača môžete súčasne nastaviť buď výkonový parameter (úroveň „5“) alebo časovačom môžete nastaviť teplotný parameter (úroveň 120 °C).

- Tlačidlom **Function** vyberte funkciu časovača, kontrolné svetlo **Time** bliká.
- Tlačidlami ∇/Δ nastavte požadovaný čas (údaj sa zobrazuje na displeji).
- Tlačidlom **Function** vyberte funkciu **Heat** alebo **Temp.**, príslušné kontrolné svetlo bliká.
- Akonáhle sú parametre nastavené, kontrolné svetlá (Time+Heat) alebo (Time+Temp.) trvale svietia. Na displeji sa budú v pravidelných intervaloch striedavo zobrazovať údaje o prednastavenom výkone (5) a čase (napr. 30) alebo o prednastavenej teplote (120) a čase (napr. 30). Časový údaj sa bude s ubiehajúcim časom meniť (t.j. znižovať sa).
- Po uplynutí nastaveného času sa varič automaticky vypne, ozve sa zvukový signál (pípnutie) a následne sa varič nastaví do pohotovostného režimu (svieti kontrolné svetlo ON/OFF).

ETA 1110

- Vidlicu napájacieho prívodu **A3** zasuňte do elektrickej zásuvky. Kontrolné svetlo pri symbole \odot sa rozsvieti, ozve sa zvukový signál (pípnutie) a na displeji sa zobrazí „0“.
- Teraz je spotrebič v pohotovostnom režime.
- Umiestnite vhodnú nádobu s pokrmom do stredu varnej zóny.
- Stlačte tlačidlo \odot .
- Stlačte tlačidlo \odot . Spotrebič sa zapne s týmito prednastavenými parametrami na úrovniach: výkon 1200 W, teplota 160 °C.
- Ak chcete prednastavené parametre zmeniť, vyberte požadovaný parameter \odot = výkon alebo \odot = teplotu a následne pomocou tlačidiel +/- nastavte zodpovedajúci parameter (údaj bude zobrazený na displeji).
- Po ukončení varenia vypnite spotrebič stlačením tlačidla \odot a odpojte ho od el. siete.

Poznámka

- Úroveň výkonu je možné nastaviť v rozpätí **200 – 2000 W**, po 200 W.
- Teplotné úrovne je možné nastaviť v rozpätí **od 60 do 240 °C**, po 20 °C.

Funkcie časovača

Dĺžku varenia je možné nastaviť v rozpätí od 5 do 180 min, a to v 5-minútových intervaloch vzostupne alebo v 1-minútových intervaloch. S funkciou časovača môžete súčasne nastaviť buď výkonový parameter alebo s časovačom môžete nastaviť teplotný parameter, a to pomocou tlačidiel „+/-“.

- Tlačidlom \odot alebo tlačidlom \odot vyberte parameter, s ktorým chcete časovač použiť.
- Tlačidlami „+/-“ nastavte požadovaný čas, parameter výkon alebo teplotu (údaj sa zobrazuje na displeji).
- Tlačidlom \odot aktivujte funkciu časovača (displej bude zobrazovať 0:00).
- Pomocou tlačidla „-“ alebo tlačidlom „+“ nastavte požadovaný čas.
- Akonáhle sú parametre nastavené, kontrolné svetlá príslušných funkcií trvale svietia. Na displeji sa budú v pravidelných intervaloch striedavo zobrazovať údaje o prednastavenom výkone a čase alebo o prednastavenej teplote a čase. Časový údaj sa bude s ubiehajúcim časom meniť (t.j. znižovať sa).

- Po uplynutí nastaveného času sa varič automaticky vypne, ozve sa zvukový signál (pípnutie) a následne sa varič nastaví do pohotovostného režimu (svieti kontrolné svetlo ☺).

Funkcia detský zámok

Detský zámok je bezpečnostná funkcia, ktorá zabraňuje náhodnému zapnutiu alebo zmene nastavenia variča.

Aktivácia – stlačte a držte tlačidlo ☹ cca 3 sekundy, zaznie zvukový signál a rozsvieti sa kontrolné svetlo zámku.

Zrušenie 1 – stlačte a držte tlačidlo ☹ cca 3 sekundy, zaznie zvukový signál a zhasne kontrolné svetlo, parametre variča je možné meniť.

Zrušenie 2 – stlačte a držte tlačidlo ☺ cca 3 sekundy, zaznie zvukový signál, varič sa vypne, ozve sa zvukový signál (pípnutie) a následne sa varič nastaví do pohotovostného (svieti kontrolné svetlo ☺).

V. ÚDRŽBA

Pred každou údržbou odpojte spotrebič od el. siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z el. zásuvky! Čistenie robievajte až po vychladnutí variča! Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky! Dbajte na to, aby dno varnej nádoby nepoškrabalo keramickú varnú platňu. Po nejakom čase používania spotrebiča sa môžu objaviť na varnej platni škrabance, ktoré nie sú vadou z funkčného hľadiska ani z hľadiska bezpečnosti. Táto skutočnosť nie je dôvodom pre reklamáciu spotrebiča. Spotrebič skladujte riadne očistený na suchom mieste mimo dosahu detí a nesvojprávnych osôb.

VI. EKOLÓGIA



Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobku ho odovzdajte na určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta (vid www.envidom.sk). Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty. Ak má byť spotrebič definitívne vyradený z činnosti, odporúča sa po jeho odpojení od elektrickej siete odrezat' napájací prívod. Spotrebič tak bude nepoužiteľný.

Údržbu či opravu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu či opravu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať špecializovaný servis! Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na záručnú opravu!

Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči a servisnej sieti získate na infolinke +420 577 055 333 alebo na internetovej adrese www.eta.sk.

VII. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie (V)	uvedené na typovom štítku
Príkion (W)	uvedený na typovom štítku
Hmotnosť približne (kg)	cca 2,6

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 52 dB, čo predstavuje hladinu „A“ akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Na výrobok bolo vydané ES vyhlásenie o zhode podľa zákona č. 264/1999 Z.z. v platnom znení. Výrobok spĺňa požiadavky nižšie uvedených nariadení vlády v platnom znení:

- NV č. 308/2004 Z.z., ktorým sa ustanovujú podrobnosti o technických požiadavkách a postupoch posudzovania zhody pre elektrické zariadenia, ktoré sa používajú v určitom rozsahu napätia (zodpovedá Smernici Rady č. 2006/95/ES v platnom znení).
- NV č. 194/2005 Z.z. o podrobnostiach o technických požiadavkách na výrobky z hľadiska elektromagnetickej kompatibility (zodpovedá Smernici Rady č. 2004/108/ES v platnom znení).

Výrobca si vyhradzuje nepodstatné zmeny štandardného vyhotovenia, ktoré nemajú vplyv na funkciu výrobku.

DO NOT IMMERSE IN WATER Neponárať do vody

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES, OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečenstvo udusenía igelitovým vreckom. PE vrecko odkladajte mimo dosah detí. Vrecko nie je na hranie.

VÝROBCA: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Česká republika.

VÝHRADNÝ DOVOZCA PRE SR: ETA Slovakia, spol. s r.o., Stará Vajnorská 8, 831 04 Bratislava 3

Стеклокерамическая индукционная электрическая плита

eta x110

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Индукционная варка гораздо быстрее и энергетически экономнее чем другие способы передачи электрической энергии. Не менее выгодной является также очень быстрая и оптимальная регулировка мощности и простота в эксплуатации.

Принцип индукционного нагрева очень простой. Под варочной стеклокерамической панелью расположена индукционная катушка, которая образует высокочастотное магнетическое поле в металлическом дне посуды. В центре секции индуктируются турбулентные потоки, которые нагревают дно посуды. Продукт питания нагревается прямо в посуде, а не посредством источника, находящегося под стеклокерамической доской и таким образом доска нагревается только вторично.

Выгоды и преимущества индукционной плиты:

- Индукционная зона очень безопасна, экономна и быстра при нагреве.
- Индукционная зона нагревает только дно металлической посуды.
- Самостоятельная индукционная зона не нагревается.
- Индукционный нагрев таким способом становится на 100 % быстрее чем на традиционной или газовой плите.
- Тепловой эффект до 90 %, что ведет к выразительной экономии энергии.

I. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

– Перед первым использованием прибора тщательно и внимательно прочитайте всю инструкцию по эксплуатации, осмотрите рисунки и сохраните настоящую "Инструкцию".




Внимание: при подключении к электрической сети изделие должно быть заземлено!

- Прибор оснащен питательным проводом, который содержит заземляющий контакт. В соответствии с нормами ЕС, вилку следует подключать только в розетку с заземляющим контактом.
- Убедитесь, что напряжение электрической сети и частота тока соответствуют напряжению и частоте, указанным на щитке изделия. В целях обеспечения электрической безопасности прибор должен быть подключен к сети с помощью двухполюсной розетки с исправным заземляющим контактом. В случае отсутствия в Вашей квартире двухполюсной розетки с заземляющим контактом, ее необходимо установить. В качестве заземляющего провода применяется медный провод сечением не менее 1,5 мм² или алюминиевый провод сечением не менее 2,5 мм².
- Проверьте, отвечают ли данные на номенклатурном ярлыке напряжению в вашей электрической розетке.
- Никогда не употребляйте прибор в случае повреждения подвода напряжения или вилочного захвата; если прибор не работает правильно, если прибор упал на землю и повредился, или упал в воду. В таких случаях отнесите его в специальный сервис для осмотра его безопасности и правильного хода.

- **Вилочный захват подвода напряжения не засовывайте в электрическую розетку и не вытаскивайте из розетки мокрыми руками и волочением за подвод питающего напряжения !**
- Прибор установлен лишь для использования в домохозяйстве и для соответствующих целей (нагрев и подготовки продуктов)! Прибор не предназначен для наружного использования !
- Прибор не предназначен для пользования лицами, (**включая дети**), которые физически, смыслово или ментально неспособны обращаться с прибором, либо у них недостаточный опыт и знания, что препятствует безопасному использованию прибора, насколько кто-нибудь не будет наблюдать за ними или насколько им были даны инструкции относительно применения прибора лицом, отвечающим за их безопасность. Маленькие дети должны находиться под наблюдением, чтобы быть уверенными, что они не играют с прибором.
- Лица, у которых установлен кардиостимулятор или инсулиновый насос, могут пользоваться индукционной варочной зоной в расчёте, что их имплантаты отвечают постановлению 2004/108/ЕС. Научные испытания доказали, что индукционный нагрев не представляет никакой опасности. Однако продолжает действовать факт, что лицам с кардиостимулятором рекомендуется соблюдать дистанцию приблизительно 60 см от работающей варочной панели.
- Поверхность варочной панели изготовлена из термостойкого материала. В случае повреждения, потрескивание варочной панели, хотя появится лишь небольшая трещина, отключите прибор из электрической розетки и обратитесь к авторизованному обслуживанию.
- Металлические предметы, как ножи, вилки, ложки и покрывки, не кладите на варочную панель, потому что они могут нагреться.
- На варочной панели не разогревайте никакие закрытые консервы. В течение нагревания консервы могут взорваться, поэтому необходимо их перед нагреванием открыть.
- **Не оставляйте прибор без присмотра и контролируйте его в течение всей подготовки блюда !**
- Не пользуйтесь прибором в соединении с устройством дальнего радиуса, программатором, таймером или любым устройством, которое включает прибор автоматически!
- С точки зрения пожарной безопасности плита можно пользоваться на столе, либо на другой подобной поверхности с учетом того, что в направлении главного теплоизлучения, т.е. над варочной панелью, должно соблюдаться безопасное расстояние от поверхности огнеопасных материалов не менее **500 мм** и в остальных направлениях не менее **100 мм**.
- Не подключайте прибор в одинаковую электрическую розетку с другими электроприборами!
- **Никогда не погружайте плиту в воду или в другие жидкости (даже частично)!**
- Не мойте плиту в посудомоечной машине!
- Пользуйтесь плитой только в рабочей позиции и на местах, где не угрожает опасность ее перевернуть, в достаточном расстоянии от источников тепла (напр., печки, плиты, гриля, вентилируемой духовки и влажных поверхностей (напр., мойки, умывальника). Никогда не вставляйте пальцы и другие предметы в входные и выходные отверстия !
- Не помещайте прибор поблизости приборов, которые могли бы реагировать на магнитическое поле (напр., **радио, телевизор, DVD, CD и кассетная дека, и т.д.**)!

- Никогда прибор не закрывайте, таким образом избегнете опасности возникновения пожара!
- Не кладите также включенную плиту на мягкие поверхности (напр., **ковер**), могло бы произойти прикрытие отверстия.
- Следите за тем, чтобы на прибор не попадала грязь (напр., **ключья пыли, волосы и т.п.**). В случае засовывания и осаждения грязи внутри прибора проведите его очищение (см параграф **V. УХОД ЗА ПРИБОРОМ**).
- Прибор оснащен защитными закрепками, которые прекратят подвод напряжения в случае опасного перегрева или перенапряжения.
- Не обвивайте питающую линию вокруг прибора, таким образом продолжится срок службы питающей линии.
- Питающая линия не смеет быть повреждена твердыми или горячими предметами, открытым пламенем и не смеет упасть в воду.
- Прибор можно перемещать и он оснащен подвижной питающей линией с вилкой, которая обеспечивает биполярное отключение от электрической сети.
- Используйте только неповрежденные и правильные удлинительные токи сети.
- Если питающая линия настоящего прибора повреждена, она должна быть заменена производителем, его сервисным техником или подобно квалифицированным лицом, чтобы таким образом предотвратить возникновение опасной ситуации.
- Использование других принадлежностей и запасных частей чем рекомендуется производителем, ведет к повреждению прибора и поранение лица.
- Никогда не используйте прибор для другой цели, чем для которой он установлен и описан в настоящей "Инструкции"!
- Производитель не отвечает за ущерб, причиненный неправильным использованием прибора (напр., **ожег, пожар**) и гарантия на прибор не распространяется в случае не соблюдения вышеприведенных инструкций и предупреждений по безопасности.

Символы по безопасности, приводимые на плите

-  – Поверхность варочной панели плиты может быть горячей от дна посуды.
-  – Осторожно.
-  – Не прикасайтесь к горячей поверхности плиты.

II. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА (рис.1)

A1 - стеклокерамическая варочная панель

A3 - питающая линия

A2 - щит управления

A4 - вентиляционные отверстия

III. ПОДГОТОВКА ПРИБОРА К ВВОДУ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

Распакуйте прибор и выньте плиту. Вскройте предохранительную фольгу, этикетки с клеем или бумагу.

Посуда

Для индукционной варочной панели существует подходящая посуда с ферромагнетическим дном. Подходящую посуду вы узнаете легко, когда приложите обыкновенный магнит к нижнему дну. Если магнит держится, тогда посуда пригодна для индукционной плиты. Минимальная средняя величина 8 см и максимальная средняя величина у **ETA 0110** = 20 см и у **ETA 1110** = 18,5 см.

Подходящая посуда	Неподходящая посуда
Нержавеющая сталь с магнетическим дном	Керамические
Тефлоновые с магнетическим дном	Стеклянные
Эмалированные	Алюминиевые

Полная установка и вентиляция прибора

- Поместите прибор на устойчивую, ровную и безводную поверхность.
- Никогда не кладите прибор на огнеопасную поверхность (**как материя, ковер и т.п..**).
- Не кладите индукционную плиту на металлическую поверхность.
- Соблюдайте минимальное расстояние 10 см от стен или других предметов.
- Убедитесь в том, что подвод напряжения не поврежден или не находится под прибором.
- Убедитесь в том, что питающая линия не лежит на твердых краях, горячих или влажных поверхностях.

Примечание

- Рекомендуется не класть на варочную панель никакую металлическую посуду, крышки и ножи.
Они могут после включения прибора нагреться.
- Если прибор включен, не кладите на варочную панель никакие магнетические предметы, как кредитные карты, DVD/CD диски, кассеты, и т.д.

Значение световой / звуковой сигнализации и кода на дисплее.

- контрольный свет (индикатор) мелькает можно определить требуемый параметр,
- контрольный свет (индикатор) мелькает функция активная,
- 1х писк подтверждение операции,
- многократное включение писка отобрание посуды с плиты (действует для ETA 0110).

	ETA 0110	ETA 1110	Значение
коды	E01	E3	охрана от более низкого напряжения в электрической сети (< 160 V)
	E02	E4	охрана от более высокого напряжения в электрической сети (> 270 V)
	E03	E2	охрана от высокой температуры в схеме
	E04	E5	короткое замыкание
	E05	E6	охрана от перегрева (функции мощности)
	E07	-	не работающий сенсор
	-	E1	не подходящая посуда на варочной поверхности

Предупреждение

Система, охлаждающая плиту, включается, если температура окружающей среды повысится до +55 °С. Если температура выше чем +70 °С, регулятор автоматически понижает мощность, отвечающую условиям по эксплуатации. Варка продолжается независимо от понижения мощности.

IV. УКАЗАНИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ

ETA 0110

- Вилку подвода напряжения **A3** засуньте в электрическую розетку.
- Контрольный свет (индикатор) **ON/OFF** зажегнется и раздается звуковой сигнал (издание писка). Прибор в режиме готовности.
- Разместите подходящую посуду с блюдом в центр варочной зоны.
- Нажмите снова на кнопку **ON/OFF**, контрольный свет **Heat** начнет мелькать и раздается звуковой сигнал.
- Нажмите на кнопку **Function**, контроль **Heat** постоянно светит, раздается звуковой сигнал.
- Прибор включиться с предварительной мощностью на уровне „5“.
- При помощи кнопок $\frac{1}{2}$ Вы можете в любое время менять настройку мощного уровня в диапазоне **1 - 10**.
- Нажмите на кнопку **Function** для выбора температуры. Контрольный свет **Temp.** мелькает. Прибор включится с предварительной температурой **120 °С**.
- При помощи кнопок $\frac{1}{2}$ Вы можете в любое время менять настройку в диапазоне **от 60 по 240 °С**. Диапазон температуры: **60, 80, 100, 120, 140, 160, 180, 200, 220, 240 °С**.

Примечание

- Уровень мощности можно установить в диапазоне **1 - 10**.
- Уровень температуры можно установить в диапазоне **от 60 по 240 °С**, по 20 °С.







Функция таймера

Длительность варки можно установить с 5 по 180 минут, следовательно, в промежутке 5 минут.

С функцией таймера вы можете одновременно установить либо параметр мощности (уровень „5“), либо Вы можете установить таймером параметр температуры (уровень 120 °С).

- Кнопкой **Function** выберите функцию таймера, контрольный свет (индикатор) **Time** мелькает.
- Кнопками $\frac{1}{2}$ установите требуемое время (данные изображаются на дисплее).
- Кнопками **Function** выберите функцию **Heat** или **Temp.**, подходящий контрольный свет (индикатор) мелькает.
- Как только установлены параметры, контрольные индикаторы мелькают (**Time+Heat**) или (**Time+Temp.**) постоянно светят. На дисплее будут в регулярных промежутках поочередно изображаться данные о предварительной мощности (5) и времени (напр., 30) или о предварительной температуре (120) и времени (напр., 30). Данные времени будут с протекающим временем меняться (т.е. понижаться).
- После истечения предварительного времени плита автоматически выключится, раздается звуковой сигнал (писк), и затем плита перейдет в режим готовности (светит контрольный свет ON/OFF).

ETA 1110





- Вилку подвода напряжения **A3** включите в розетку. Контрольный свет у символа  зажегнется и откликнется звуковой сигнал (издание писка) и на дисплее появится „0“. Теперь прибор в режиме готовности.
- Разместите подходящую посуду с подготавливаемым блюдом в центр варочной зоны.
- Нажмите на кнопку 
- Нажмите на кнопку . Прибор включится установленными параметрами на уровнях мощности 1200 W, температура 160 °C.
- Если Вы желаете установленные параметры изменить, выберите требуемый параметр  = мощность или  = температуру и следом при помощи кнопок „-/+“ установите желательный параметр (данные будут изображаться на дисплее).
- После окончания варки выключите плиту нажатием на кнопку  и отключите прибор от электрической сети.

Примечания

- Уровни мощности можно установить в диапазоне с **200 - 2000 W**, по 200 W.
- Уровни температуры можно установить в диапазоне с **60 по 240 °C**, по 20 °C.


Функция таймера


Продолжительность варки можно установить с 5 по 180 минут, следовательно, в промежутке 5 минут восходящем или в 1 минутных нисходящих промежутках. С функцией таймера вы можете одновременно установить либо параметр мощности, либо Вы можете таймером установить параметр температуры, именно, при помощи кнопок „-/+“.



- Кнопкой  или кнопкой  выберите параметр, с которым вы хотите таймер использовать.
- Кнопками +/- установите требуемое время, параметр мощности или температуры (данные изображаются на дисплее).
- Кнопкой  активизируется функция таймера (дисплей будет изображать 0:00).
- При помощи кнопки „-“, или кнопки „+“ установите требуемое время.
- Как только установлены параметры, контрольные индикаторы подходящих функций постоянно светят. На дисплее будут в регулярных промежутках поочередно изображаться данные.
- На дисплее будут в регулярных промежутках поочередно изображаться данные о предварительной мощности и времени или о предварительной температуре и времени. Данные времени будут с протекающим временем меняться (т.е. понижаться).
- После истечения предварительного времени плита автоматически выключится, раздастся звуковой сигнал (писк) и затем плита перейдет в режим готовности (светит контрольный свет ).

Функция детской закрепки

Детская закрепка представляет функцию по безопасности, которая предотвращает случайному включению или изменению установления плиты..

Активизация - нажмите кнопку  и держите кнопку приблизительно 3 секунды, раздастся звуковой сигнал и зажжется контрольный свет (индикатор закрепки).

Отмена 1 - нажмите кнопку и держите кнопку  приблизительно 3 секунды, раздается звуковой сигнал и загорится контрольный свет закрепки и контрольный свет потушит, параметры плиты можно менять.

Отмена 2 - нажмите кнопку и держите кнопку  приблизительно 3 секунды, раздается звуковой сигнал и плита выключится. Теперь прибор в режиме готовности (светит контрольный свет ).

V. УХОД ЗА ПРИБОРОМ

Перед каждым уходом выключите прибор от электрической сети вытаскиванием вилки из электрической розетки! Очистите только после охлаждения плиты! Не используйте грубые и агрессивные очистительные средства! Следите за тем, чтобы дно варочной посуды не повредило керамическую варочную панель. В течение работы плиты могут появиться на керамической варочной панели царапины, которые не являются ни с точки зрения функции, ни с точки зрения безопасности дефектными. Эта действительность не является причиной рекламации прибора. Прибор храните чистый, на сухом месте вне зоны доступа детей и несвоеправных людей.

VI. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



На всех частях поставляемого изделия, размеры которых это допускают, указано обозначение материала, использованного для изготовления упаковки, компонентов и принадлежностей с указанием способа их переработки. В случае, если электрический прибор больше не функционирует, его следует утилизировать с наименьшим ущербом для окружающей среды, в соответствии с нормативными актами органов Вашего местного самоуправления. В большинстве случаев Вы можете сдать прибор в местном пункте приема вторичного сырья. Для полного вывода прибора из эксплуатации рекомендуется после отключения прибора из розетки электрической сети отрезать кабель питания. После этого прибором нельзя пользоваться.

Техническое обслуживание прибора капитального характера или требующее вмешательство в его внутренние части может проводить только специализированная ремонтная мастерская!

Несоблюдение указаний производителя лишает потребителя права гарантийного ремонта!

VII. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Напряжение (В)	Указано на фирменной табличке изделия
Потребляемая мощность (Вт)	Указана на фирменной табличке изделия
Вес (кг)	2,6

С точки зрения электромагнитной совместимости изделие удовлетворяет требованиям Директивы 2004/108/ЕС и с точки зрения электрической безопасности Директиве 2006/95/ЕС.

Завод–изготовитель оставляет за собой право вносить в конструкцию изделия несущественные изменения, не влияющие на его работу.

*DO NOT IMMERSE IN WATER – Не погружать в воду.
TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM
BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR
PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.*

*Опасность удушья. Не давайте детям, возможность доступа
к полиэтиленовому пакету. Пакет не предназначен для игры.*



ПРОИЗВОДИТЕЛЬ: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Česká republika.

eta x110

INSTRUCTIONS MANUAL

Induction cooking is much faster much less power-demanding than other ways of heating based on electric energy transformation. Moreover, the output regulation is fast and maintenance is easy.

The principal of induction heating is simple. The induction coil placed underneath the ceramic plate creates a high-frequency magnetic field and there are vortical flows produced in metal bottoms of dishes placed over the centre of the coil which heat it up. The food is heated up directly by the dish used and not by the source placed underneath the ceramic plate which is thus heated up only secondarily.

Advantages and virtues of an induction cooker:

- **The induction zone is very safe, saving and quick-heating.**
- **The induction zone heats only the metal bottom of the dish.**
- **The induction zone itself is not heated.**
- **The induction heating is almost 100% faster than “common” stove or gas.**
- **The efficiency of heating is up to 90 % higher which leads to significant energy saving.**

I. SAFETY PRECAUTIONS

- Read the the whole instruction manual carefully, observe the pictures and keep the manual before first use.
- Check if the information on the label corresponds with the voltage in your electric outlet.
- Never use the appliance if the supply cord or plug is damaged, if it is not working properly or has fallen on the ground and become damaged. In such cases take the appliance back to the service where they will check its safety and correct functions.
- **Do not plug or unplug the supply cord with wet hands or by pulling by the cord!**
- The appliance is intended only for use at home and similar purposes!
- **Prevent children, persons sui juris (physically, sensorily or mentally disabled) or persons with lack of experience and knowledge to use the device safely without supervision or without having been instructed about the use of the appliance by a person responsible for their safety! Children should be supervised in order that they do not play with the appliance.**
- Persons with a pacemaker or insulin pump may operate the cooker with induction cooking zone under the condition that their implants correspond with directive 2004/108/ES. Scientific test have proven that induction heating does not constitute any danger. These persons should, however, keep a 60cm distance from the plate in operation.
- The surface of the plate is made from a heat-resistant material. In case of damage, cracks in the plate (**even if only small cracks occur**), unplug the appliance and take it back to an authorized service centre.
- Metal objects such as knives, forks, spoons and pot lids should not be put on the cooking plate because they could heat up.
- Do not heat any unopened tins on the cooking plate. The tin could explode during heating so you should remove the lid from the tin.

- **Do not leave the appliance unattended and check it during all time of food preparation!**
- Do not use this appliance in connection with external remote control device, programmer, timer or any other device which turns the appliance on automatically.
- The bread maker conforms to fire safety requirements according to EN 60 335-2-6. Pursuant to this standard, this is an appliance that may be operated on a table or similar surface provided that: Safe distance from surfaces of flammable materials at least **500** mm in the direction of main heat radiation and **100** mm for other directions.
- Do not place the appliance in the same socket with other appliances.
- Do not immerse the cooker in water and other liquids (not even partially)! Do not wash the appliance in dishwasher.
- Use the device in its operating position in places where there is no danger of toppling, in sufficient distance from heat sources (e.g. **stove, cooker, grill, hot-air oven**) and damp surfaces (e.g. **sink, basin**). Do not put fingers or other objects into the inlets and outlets.
- Do not place the appliance in a close proximity of appliances which could react to a magnetic field (e.g. **radio, TV, DVD, CD and cassette player**).
- Do not cover the appliance to avoid internal fire. Do not place an operating cooker on soft surfaces (e.g. carpet), the openings could be covered.
- Make sure no dirt gets inside of the appliance (e.g. **wisps of dust, hair** etc.). In case dirt gets sucked in and settles on the inside of the appliance, carry out cleaning (see par. **V. MAINTENANCE**).
- The appliance is equipped with safety feature which will cut the power supply in case of overheating, undervoltage or excess voltage.
- Do not coil the supply cord around the appliance, it will extend its lifespan.
- The supply cord must not be damaged by sharp or hot objects, naked flame and must not be immersed in water.
- The appliance is portable and is equipped with a moving supply with a fork which ensures bipolar disconnection from electric power.
- Use only undamaged and right extension cords.
- If the supply cord of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service technician or similarly qualified person to avoid a hazardous situation.
- Using accessory and spare parts other than those recommended by the manufacturer may lead to damaging the appliance and injury to persons.
- Do not use the appliance for any other purpose than that intended for and described in this manual!
- The manufacturer is not liable for any damage caused by incorrect use of this appliance (e.g. **burning, scalding, fire**) and is not responsible for the appliance in case of violation of the above-mentioned safety precautions.

Safety symbols on the appliance



The surface of the plate may be hot from the dish.



Attention.



Do not touch the surface of the cooker.

II. PRODUCT DESCRIPTION (pic. 1)

GB

- A1 – ceramic plate
- A2 – control panel
- A3 – supply cord
- A4 – ventilation openings

III. PREPARATION FOR USE

Remove all packaging material and take out the cooker. Remove all adhesive foils, stickers or paper from the appliance.

Tableware

Use only ferromagnetic bottom tableware on the induction plate. This tableware is easy to recognize, just place a magnet on the bottom. If the magnet sticks, the ware is suitable. Minimum diameter is 8 cm and maximum diameter is 20 cm with **ETA 0110** and 18.5 cm with **ETA 1110**.

Suitable ware	Unsuitable ware
Stainless with magnetic bottom	Ceramic
Teflon with magnetic bottom	Glass
Enamel	Aluminium

Appliance installation and ventilation

- Place the appliance on a solid, smooth and dry surface.
- Do not place the appliance on a flammable surface (such as fabric, carpet, etc.).
- Do not place the induction cooker on a metal surface.
- Keep a minimum distance at least 10 cm from walls and other objects.
- Make sure that the supply cord is not damaged or squeezed under the appliance.
- Make sure that the supply cord does not lie on sharp edges, hot or damp surfaces.

Note

- We recommend not to put any metal tableware, lids or knives on the plate. They could heat up when the appliance turns on.
- If the appliance is on, do not put any magnetic objects on the plate, such as credit cards, DVD/CD's, cassettes etc.

Light/audio indication and codes on the display

- the indicator light is flashing – the parameter may be set
- the indicator light is on – the function is active
- 1 x beep – action confirmed
- multiple beep – ware removed from the cooker (for **ETA 0110**)

Codes	ETA 0110	ETA 1110	Meaning
	E01	E3	Low voltage protection (< 160 V)
	E02	E4	High voltage protection (> 270 V)
	E03	E2	High circuit temperature protection
	E04	E5	Short circuit
	E05	E6	Over-heating protection
	E07	-	Senzor not working
	-	E1	No suitable ware on the cooking plate

Caution

If the ambient temperature exceeds 55 °C, the cooling system of the cooker will turn on. When the temperature is higher than 70 °C, the regulator will automatically decrease power to correspond with operation conditions. The cooking continues independently on the power decrease.

IV. INSTRUCTIONS FOR USE

ETA 0110

- Plug the supply cord fork **A3** in an outlet.
- The **ON/OFF** indicator will light up and an audio signal will sound (beep). Now the appliance is in a standby mode.
- Place suitable cooking ware with food to be prepared in the middle of the cooking zone.
- Press the **ON/OFF** button again, the indicator light **Heat** will start to flash and an audio signal will sound.
- Press the **Function** button, the indicator light **Heat** will light permanently and an audio signal will sound. The appliance will turn on with a preset power level “**5**”.
- Using the **▼▲** buttons you can change the power setting between **1 - 10** anytime.
- Press the **Function** button to choose temperature. The indicator lamp **Temp** is flashing. The appliance will turn on with a pre-set temperature **120 °C**.
- Using the **▼▲** buttons you can change the setting from **60 to 240 °C**. Temperature range: 60, 80, 100, 120, 140, 160, 180, 200, 220, 240 °C.

Note

- The power levels may be set between 1 – 10.
- The temperature levels may be set in the range from 60 to 240 °C in 20°C sequences.

Timer function

Time of cooking can be set in the range from 5 to 180 minutes in 5min. intervals. Along with the timer function you may also set either power parameter (level “5”) or the temperature parameter (level 120 °C).

- Press the **Function** button to choose the timer function, the indicator light **Time** is flashing.

- Use the ∇/\blacktriangle buttons to set the desired time (it will show on the display).
- Press the **Function** button to choose between functions **Heat** or **Temp.**, respective indicator light will flash.
- When the parameters are set, the indicator lights (Time+Heat) or (Time+Temp.) light permanently. There will be information of preset power (5) and time (e.g. 30) or of preset temperature (120) and time (e.g. 30) shown on the display alternatively. The time information will change with the passing time.
- When the preset time is up, the cooker will turn off automatically, an audio signal (beep) will sound and the cooker will switch to a standby mode (green indicator light ON/OFF is on).

ETA 1110

- Plug the supply cord fork **A3** in an outlet. The indicator by the symbol \textcircled{D} will light up, an audio signal will sound (beep) and the appliance is in a standby mode.
- Place suitable cooking ware with food to be prepared in the middle of the cooking zone.
- Press the \textcircled{D} button.
- again, the indicator light Heat will start to flash and an audio signal will sound.
- Press the \textcircled{A} button. The appliance will turn on with preset parameters at levels: power 1200 W, temperature 160 °C.
- If you wish to change the preset parameters, choose the desired parameter \textcircled{A} = power or \textcircled{C} = temperature and then set a respective parameter using $-/+$ buttons (the information will show on the display).
- Turn the appliance off with the \textcircled{D} button and unplug it from the socket after finishing cooking.

Notice

- The power levels may be set between **200 - 2000 W**, in 200 W.
- The temperature levels may be set in the range from **60 to 240 °C** in 20°C sequences.

Timer function


Time of cooking can be set in the range from 5 to 180 minutes in 5min. intervals upwardly or in 1minute intervals downwardly. Along with the timer function you may also set either power parameter or the temperature parameter using the $-/+$ buttons.


- Press the \textcircled{A} or \textcircled{C} button to choose the parameter which you wish to use the timer with.
- Use the $-/+$ buttons to set the desired time, parameter, power or temperature (it will show on the display).
- Press the \textcircled{D} button to activate the timer function (display will show 0:00).
- Use the $-$ or $+$ button to set the desired time.
- When the parameters are set, the indicator lights of the respective functions light permanently. There will be information of preset power and time or of preset temperature and time shown on the display alternatively. The time information will change with the passing time.
- When the preset time is up, the cooker will turn off automatically, an audio signal (beep) will sound and the cooker will switch to a standby mode (green indicator light \textcircled{D} is on).



Child lock function

The child lock is a safety function which prevents turning the device on/off or changing the cooker settings accidentally.



Activation – press and hold button  for approx. 3 seconds, an audio signal will sound and an indicator light as a lock will light up.

Cancellation 1 – press and hold button  for approx. 3 seconds, an audio signal will sound and the indicator light will turn off, the parameters of the cooker may be changed.

Cancellation 2 – press and hold button  for approx. 3 seconds, an audio signal will sound, the cooker will turn off, an audio signal will sound (beep) and the cooker will then switch to a standby mode (green light  is on).

V. MAINTENANCE

Unplug the appliance from the socket by pulling the fork of the supply cord out before each maintenance! Carry out the cleaning only after the cooker cools off! Do not use rough and abrasive cleaning agents! Make sure that the bottom of the cooking ware does not scratch the ceramic plate. There might be occur scratches on the cooking plate over time but they do not present any defects as far as functionality or safety. This fact is not a reason to take the appliance back. Store the appliance clean on a dry place, out of reach of children and persons sui juris.

VI. ENVIRONMENT

If the size of the appliance allows, all the parts contain marking of the materials used for production packaging, components and accessories as well as for recycling. The symbols on the product or in the accompanying documentation mean that the electrical or electronic product used must not be liquidated together with communal waste. To ensure the appropriate liquidation take the used appliance to a collection point where it will be accepted free of charge. Correct liquidation of the product helps to protect valuable natural resources and helps to prevent a potential negative impact on the environment and human health which can be the outcome of inappropriate liquidation of waste. More details can be obtained from your local authorities or the closest collection point. Inappropriate manipulation of such waste can result in a fine according to the national legislation.

Maintenance of a serious nature or maintenance which requires interference with the internal parts of the appliance must be carried out by a professional service centre! By failing to follow the instructions issued by the manufacturer, the right to the warranty service will be invalidated!

X. TECHNICAL DATA

GB

Voltage (V) Stated on the product label

Wattage (W) Stated on the product label

Weight approx (kg) 2,6

The product has received ES declaration of conformity according to Act as amended.

The product matches the requirements of the below statutory order as amended.

- Committee Regulation No. 2006/95/ES as amended, setting the technical requirements of the electrical appliance as low.
- Committee Regulation No. 2004/108/ES as amended, setting the technical requirements of products in terms of their electromagnetic compatibility.

The manufacturer reserves the right to make insignificant changes to the standard make that do not affect the function.

DO NOT COVER

DO NOT IMMERSE IN WATER

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS.

THIS BAG IS NOT A TOY.

PRODUCER: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Czech Republic.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Gotowanie indukcyjne jest znacznie szybsze i wymaga znacznie mniej energii niż inne rodzaje ogrzewania oparte na przemianie energii elektrycznej. Również przydatna jest bardzo szybka i optymalna regulacja mocy, wraz z prostą konserwacją.

Zasada ogrzewania indukcyjnego jest prosta. Cewka znajdująca się pod płytą ceramiczną tworzy pole magnetyczne o wysokiej częstotliwości i w metalowym dnie, które znajduje się powyżej środka cewki wytwarzane są prądy, które go ogrzewają. Żywność jest ogrzewana bezpośrednio używanym naczyniem a nie źródłem, który znajduje się pod płytą ceramiczną, która jest ogrzewana tylko wtórnie.

Zalety kuchenki indukcyjnej:

- Strefa indukcji jest bardzo bezpieczna, oszczędna i szybka przy ogrzewaniu.
- Strefa indukcji ogrzewa tylko metalowe dno naczynia.
- Sama strefa indukcji nie jest nagrzewana.
- Ogrzewanie indukcyjne jest prawie 100 % szybsze niż w „normalnej“ kuchence lub gazie.
- Efektywność ogrzewania wynosi do 90%, co prowadzi do znacznych oszczędności energii elektrycznej.

I. OSTRZEŻENIE DOT. BEZPIECZEŃSTWA




- Przed pierwszym wprowadzeniem do użytku, należy uważnie przeczytać całą instrukcję, przeglądając obrazki i instrukcję zachować do wglądu.
- Sprawdź, czy informacje na tabliczce znamionowej odpowiadają napięciu w Twoim gniazdku elektrycznym.
- Nigdy nie używaj urządzenia, jeżeli jest uszkodzony przewód zasilania lub wtyczka, jeśli nie działa poprawnie, spadło i jest uszkodzone lub spadło do wody. W takich przypadkach należy zanieść urządzenia do serwisu w celu sprawdzenia jego bezpieczeństwa i działania.
- **Wtyczkę przewodu zasilania nie należy wkładać do gniazdka i wyjmować z gniazdka mokrymi rękami i ciągnąć za przewód zasilania!**
- Produkt jest przeznaczony tylko do użytku domowego i podobnego (ogrzewanie i przygotowanie żywności)! Nie jest przeznaczone do użytku na wolnym powietrzu!
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (**w tym dzieci**), których fizyczne, lub umysłowe zdolności lub brak doświadczenia i wiedzy w zakresie bezpiecznego stosowania urządzenia uniemożliwia używanie urządzenia, jeśli nie są nadzorowane lub nie zostały pouczone o użyciu urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie mogły bawić się z urządzeniem.

- Osoby ze stymulatorem pracy serca lub pompą insulinową mogą obsługiwać kuchenkę indukcyjną pod warunkiem, że ich implantaty odpowiadają przepisom 2004/108/ES. Badania naukowe wykazały, że indukcja nie stwarza żadnego zagrożenia. Jednak osoby z rozrusznikiem powinny przestrzegać odstępów około 60 cm od kuchni.
- Powierzchnia płyty wykonana jest z materiału odpornego na ciepło. W przypadku uszkodzenia pęknięcia płyty nawet, jeśli tylko pojawi się małe pęknięcie, należy odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej i skonsultować z autoryzowanym serwisem.
- Metalowe przedmioty, takie jak noże, widelce, łyżki i pokrywki nie powinny być kładzione na płycie, ponieważ mogą się ogrzać
- Na kuchence nie mogą być ogrzewane żadne nieotwarte puszk. Konserwa może eksplodować podczas ogrzewania, dlatego należy najpierw usunąć wieko z puszki.
- **Urządzenia nie można pozostawiać bez nadzoru i sprawdzić go przez cały czas przygotowywania posiłków!**
- Nie używaj tego urządzenia w połączeniu z zewnętrznym urządzeniem zdalnego sterowania, programatorem, czasomierzem lub jakiegokolwiek innym urządzeniem, która automatycznie włącza urządzenie.
- Z punktu widzenia bezpieczeństwa pożarowego wypiekacz odpowiada **EN 60 335–2–6**. W brzmieniu tej normy chodzi o urządzenia, które można eksploatować na stole lub podobnej powierzchni z tym, że w kierunku głównego promieniowania ciepła, musi być przestrzegana bezpieczna odległość od powierzchni palnych min. **500 mm** a w kierunkach pozostałych min. **100 mm**.
- Nie należy włączać urządzenia do tego samego gniazdka elektrycznego z innymi urządzeniami.
- Kuchenki nigdy nie należy zanurzyć do wody lub innych płynów (**nawet częściowo!**)
Urządzenia nie należy myć w zmywarce.
- Urządzenia należy używać tylko w pozycji roboczej w miejscach, gdzie nie istnieje możliwość ich przewrócenia, w wystarczającej odległości od źródła ciepła (np. **piece, kuchenki, grill, piekarniki z gorącym powietrzem**) i wilgotne powierzchnie (np. **zlewy, umywalki**). Nigdy nie należy wsuwać palców i innych przedmiotów do otworów wejścia i wyjścia.
- Nie należy umieszczać urządzenia w pobliżu urządzeń, które mogłyby reagować na pola magnetyczne (np. **radio, telewizja, DVD, CD i odtwarzacze kasetowe**, itd.).
- Nigdy nie należy urządzenia przykrywać, nie dopuścić tak do powstania wewnętrznego zagrożenia pożarowego. Nie należy kłaść też włączonej kuchenki na miękkie powierzchnie (np. dywan), mogłoby dojść do zakrycia otworu.
- Zadbaj, aby do urządzenia nie wnikały zanieczyszczenia (np. **chmury pyłu, włosy**, itp.).
- W przypadku zassania i osadzenia zanieczyszczeń wewnątrz urządzenia, należy wykonać jego oczyszczanie (patrz rozdz. **V. KONSERWACJA**).
- Urządzenie jest wyposażone w bezpieczniki, które przerywają przepływ prądu w przypadku niebezpiecznego przegrzania, pod napięciową lub przepięcia.
- Przewodu zasilania nie należy owijać wokół urządzenia, przedłużysz okres użytkowania.
- Przewód zasilania nie musi być uszkodzony przez ostre lub gorące przedmioty, otwarty płomień i nie może być zanurzony w wodzie.
- Urządzenie jest przenośne i jest wyposażone w kabel zasilający ruchomy z wtyczką, która zabezpiecza dwubiegunowe odłączenie od sieci.



- Należy używać tylko nieuszkodzonych i odpowiednich przedłużaczy.
- Jeśli przewód zasilania urządzenia jest uszkodzony, to musi być zastąpiony przez producenta, jego technika lub podobnie wykwalifikowaną osobę w celu zapobieżenia sytuacji niebezpiecznych.
- Użycie innych akcesoriów i części zamiennych, niż zalecane przez producenta, prowadzi do uszkodzenia sprzętu i możliwych uszkodzeń ciała.
- Nigdy nie używaj urządzenia w innym celu niż ten, dla którego jest przeznaczony oraz opisany w niniejszej instrukcji!
- Producent nie jest odpowiedzialny za szkody wyrządzone przez niewłaściwe użytkowanie urządzenia (np. **oparzenie, pożar**) i nie jest odpowiedzialny za gwarancje dla urządzenia w przypadku nieprzestrzegania powyższych ostrzeżeń bezpieczeństwa.

Safety symbols on the appliance

-  Powierzchnia płyty może być gorąca od naczyni.
-  Uwaga.
-  Nie dotykaj powierzchni płyty.

II. OPIS URZĄDZENIA (rys. 1)

- A1 – płyta ceramiczna
- A2 – panel sterowania
- A3 – przewód zasilania
- A4 – otwory wentylacyjne

III. PRZYGOTOWANIE DO UŻYCIA

Usuń wszystkie elementy opakowania i wyjmij kuchenkę. Usuń wszystkie potencjalne folie samoprzylepne, papier lub naklejki.

Naczynia - garnki

Na kuchenke indukcyjnej można gotować tylko w naczyniach z ferromagnetycznym dnem. Odpowiednie naczynia można łatwo poznać, przykładając magnes do dna naczynia. Jeśli magnes utrzymuje się, naczynie jest odpowiednie. Min. średnica wynosi 8 cm maks. średnica w **ETA 0110** = 20 cm au **ETA1110** = 18,5cm.

Odpowiednie naczynia	Nieodpowiednie naczynia
Stal nierdzewna z dnem magnetycznym	Ceramiczne
Teflon z dnem magnetycznym	Szklane
Emaliowane	Aluminiowe

Instalacja i wentylacja urządzenia

- Ustaw urządzenie na stabilnej, gładkiej i suchej powierzchni.
- Nie należy umieszczać urządzenia na łatwopalnej powierzchni (np. tkaniny, dywany, itp.).
- Nie umieszczaj kuchenki indukcyjnej na metalowej powierzchni.
- Utrzymuj minimalną odległość 10 cm od ścian lub innych przedmiotów.
- Upewnij się, że przewód zasilający nie jest uszkodzony lub dociskany pod urządzeniem.

- Upewnij się, że przewód zasilający nie leży na ostrych krawędziach, gorących lub wilgotnych powierzchniach.

Uwaga

- Zalecamy nie kłaść na kuchenkę indukcyjną żadnych metalowych naczyń kuchennych, pokrywki lub noży. Mogą się ogrzać przy włączeniu urządzenia.
- Jeżeli urządzenie jest włączone, nie należy umieszczać na płycie żadnych przedmiotów magnetycznych, takich jak karta kredytowa, DVD/CD płyty, kasety itd.

Znaczenie sygnalizacji świetlno/ dźwiękowej i kodu na wyświetlaczu

- lampka kontrolna miga - jest możliwe ustawienie wymaganego parametru,
- lampka kontrolna świeci - funkcja jest aktywna,
- 1x dźwięk - potwierdzenie zadania,
- więcej dźwięków - zdjęte naczynie z kuchenki (ETA 0110).

Kody	ETA 0110	ETA 1110	Znaczenie
	E01	E3	ochrona przed niższym napięciem w sieci (< 160 V)
	E02	E4	ochrona przed wyższym napięciem w sieci (> 270 V)
	E03	E2	ochrona przed wysoką temperaturą w układzie
	E04	E5	zwarcie
	E05	E6	ochrona przed przegrzaniem (w funkcji mocy)
	E07	-	czujnik nie działa prawidłowo
	-	E1	naczynie nie nadaje się do gotowania na płycie

Ostrzeżenie

System chłodzący płyty ceramicznej jest uruchamiany, jeżeli temperatura otoczenia przekracza 55 ° c. W temperaturze wyższej niż 70 oC regulator będzie automatycznie obniżyć moc na odpowiednie warunki. Gotowanie jest kontynuowane niezależnie od obniżenia mocy.

IV. ZALECENIA DOT. OBSŁUGI

ETA 0110

- Wtyczkę przewodu zasilania **A3** zasuń do gniazdka elektrycznego.
- Lampka kontrolna **ON/OFF** zaświeci się i słychać sygnał dźwiękowy (beep). Urządzenie jest obecnie w trybie gotowości.
- Umieść odpowiednie naczynie z przygotowanym jedzeniem do środka strefy gotowania.
- Naciśnij ponownie przycisk **ON/OFF**, lampka kontrolna Heat zacznie migać i słychać sygnał dźwiękowy.
- Naciśnij przycisk Function, lampka kontrolna Heat świeci trwale i słychać sygnał dźwiękowy. Urządzenie jest włączone na ustawionym poziomie mocy „5”.
- Za pomocą przycisków ∇ \blacktriangle zawsze możesz zmienić ustawienia w zakresie poziomów mocy **1-10**.
- Naciśnij przycisk Function, aby wybrać temperaturę. Lampka kontrolna Temp miga. Urządzenie włączy się z zaprogramowaną temperaturą **120 °C**.

- Za pomocą przycisków ∇/\blacktriangle można kiedykolwiek zmieniać ustawienie w zakresie od **60 do 240 °C**. Zakres temperatur: 60, 80, 100, 120, 140, 160, 180, 200, 220, 240 °C.

Uwaga

- Poziom mocy można ustawić w zakresie **1-10**.
- Poziom temperatury można ustawić pomiędzy od **60 do 240 °C**, po **20 °C**.

Funkcja czasomierza

Czas gotowania można ustawić od 5 do 180 min. w odstępach 5-minutowych. Z funkcją czasomierza może być ustawiony równocześnie parametr mocy (poziom „5 „) lub z czasomierzem można ustawić parametr temperatury (poziom 120 °C).

- Przyciskiem **Function** wybierz funkcję czasomierza, lampka kontrolna **Time** miga.
- Przyciskami ∇/\blacktriangle ustaw dany czas (dane są wyświetlone na wyświetlaczu).
- Przyciskiem **Function** wybierz funkcję Heat lub Temp., odpowiednia lampka kontrolna miga.
- Jak parametry są ustawione, lampki kontrolne (Time+Heat) lub (Time+Temp) stałe świeci. Na ekranie w regularnych odstępach czasu będą wyświetlane dane dotyczące mocy wstępnie zdefiniowanej (5) i czasu (np. 30) lub wstępnie ustawionej temperaturze (120) i czasie (np. 30). Dane będą się zmieniać z upływającym czasem (czyli zmniejszyć).
- Po określonym czasie, płyta automatycznie się wyłącza, słychać sygnał dźwiękowy (beep), a następnie ustawi się do trybu gotowości (świeci lampka kontrolna ON/OFF).

ETA 1110





- Wtyczkę przewodu zasilania **A3** zasuń do gniazdka elektrycznego. Lampka kontrolna przy symbolu Ⓢ zaświeci się, słychać sygnał dźwiękowy (beep) i na wyświetlaczu pojawi się „0“. Urządzenie jest obecnie w trybie gotowości.
- Umieść odpowiednie naczynie z przygotowanym jedzeniem do środka strefy gotowania.
- Naciśnij przycisk Ⓢ
- Naciśnij przycisk Ⓢ (ój. urządzenie włączy się z tymi ustawionymi parametrami na poziomach: moc **1200 W**, temperatura **160 °C**.
- Jeśli chcesz zmienić ustawienie parametrów, należy wybrać wymagany parametr Ⓢ = moc lub Ⓢ = temperaturę i następnie za pomocą przycisków „-/+“ ustawić odpowiedni parametr (dane będą wyświetlone na wyświetlaczu).
- Po zakończeniu gotowania wyłącz urządzenie naciskając przycisk Ⓢ i odłącz od prądu elektrycznego.

Uwaga

- Poziom mocy można ustawić w zakresie **200 - 2000 W**, po 200 W.
- Poziom temperatury można ustawić pomiędzy od **60 do 240 °C**, po **20 °C**.


Funkcja czasomierza


Czas gotowania można ustawić od 5 do 180 min. w odstępach 5-minutowych rosnąco lub w 1-minutowych odstępach malejąco. Z funkcją czasomierza może być ustawiony równocześnie albo parametr mocy lub z czasomierzem można ustawić parametr temperatury za pomocą przycisków „-/+“.



- Przyciskiem  lub przyciskiem  wybierz parametr, z którym chcesz użyć czasomierz.
- Przyciskami „-/+” ustaw wymagany czas parametr moc lub temperaturę (dane są wyświetlone na wyświetlaczu).
- Przyciskiem  aktywujesz funkcję czasomierza, (wyświetlacz wyświetla 0:00).
- Za pomocą przycisku „-“ lub przyciskiem „+“ ustaw wymagany czas.
- Jak parametry są ustawione, lampki kontrolne odpowiednich funkcji trwale świecą. Na wyświetlaczu w regularnych odstępach czasu są wyświetlane dane dotyczące mocy i czasu lub wstępnie ustawionej temperatury i czasu. Czasowa zmieni się wraz z upływającym czasem (czyli zmniejsza).
- Po ustalonym czasie, kuchenka automatycznie zostanie wyłączona, słychać sygnał dźwiękowy a następnie zostanie ustawiony w trybie czuwania (lampka świeci ).

Funkcja - blokada przed dziećmi

Blokada rodzicielska jest to zabezpieczenie, które zapobiega przypadkowemu włączeniu lub zmianie ustawienia płyty.

Aktywacja – naciśnij i przytrzymaj przycisk  ok. 3 sekundy, zabrzmi sygnał dźwiękowy i zaświeci lampka kontrolna blokady.

Dezaktywacja 1 – naciśnij i przytrzymaj przycisk  ok. 3 sekundy, zabrzmi sygnał dźwiękowy i zgaśnie lampka kontrolna blokady, parametry mogą być zmieniane.

Dezaktywacja 2 – naciśnij i przytrzymaj przycisk  ok. 3 sekundy, zabrzmi sygnał dźwiękowy, płyta zostanie wyłączona, słychać sygnał dźwiękowy i następnie ustaw płytę do trybu gotowości (świeci lampka kontrolna .

V. KONSERWACJA

Przed każdą konserwacją należy odłączyć urządzenie od energii elektrycznej przez wyjęcie wtyczki przewodu zasilania z gniazdka elektrycznego! Czyszczenie należy wykonywać aż po schłodzeniu płyty! Nie używaj szorstkich i agresywnych środków czyszczących! Zwróć uwagę, aby dno naczyń do gotowania nie porysowało płyty ceramicznej. Podczas pracy mogą pojawić się na płycie ceramicznej zadrapania, które nie są wadą z punktu widzenia funkcjonalności, ani z punktu widzenia bezpieczeństwa. Fakt ten nie jest powodem do reklamacji urządzenia. Urządzenie należy przechowywać należycie oczyszczone w suchym miejscu w miejscu niedostępnym dla dzieci i osób niepełnosprawnych.

VI. ENVIRONMENT

Jeżeli tylko pozwoliły na to rozmiary, na wszystkich elementach wydrukowano znaki materiałów zastosowanych do produkcji opakowań, komponentów i wyposażenia, jak również ich przetwarzania wtórnego. Symbole umieszczone na produktach lub w załączonej dokumentacji oznaczają, że zastosowanych elementów elektrycznych lub elektronicznych nie można poddawać utylizacji wraz z odpadem komunalnym. Produkt należy odnieść do specjalnych punktów zbiorczych, w których będą przyjęte bez opłaty.



Dzięki poprawnej utylizacji pomogą Państwo zachować cenne źródła i pomogą w profilaktyce ewentualnych negatywnych wpływów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie. W celu uzyskania innych, szczegółowych informacji dotyczących utylizacji należy zwrócić się do najbliższego urzędu lub punktu zbiorczego. Niewłaściwy sposób utylizacji urządzenia może podlegać karze – zgodnie z przepisami krajowymi i międzynarodowymi. W celu całkowitego wycofania urządzenia z użytkowania zaleca się odłączyć przewód zasilania od sieci elektrycznej, przez ucięcie przewodu. Dzięki czemu użytkowanie urządzenia nie będzie możliwe.

Wymiana elementów, które wymagają ingerencji do elektrycznej części urządzenia może wykonać wyłącznie specjalistyczny serwis! Nieprzestrzeganie wskazówek producenta powoduje utratę prawa do napraw gwarancyjnych!

X. DANE TECHNICZNE

Napięcie (V)	podano na tabliczce znamionowej
Pobór mocy (W)	podano na tabliczce znamionowej
Waga ok. (kg)	2,6

Produkt spełnia wymogi Dyrektywy 2004/108/ES włącznie z dodatkami w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej oraz wymogi Dyrektywy 95/2006/ES włącznie z dodatkami w zakresie bezpieczeństwa elektrycznego.

Jest zgodny z rozporządzeniem 1935/2004/ES Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie materiałów i wyrobów przeznaczonych do z żywnością.

Producent zastrzega sobie prawo do wykonania drobnych zmian od wykonania standardowego, które nie ma wpływu na działanie produktu.

DO NOT COVER – Nie zakrywać.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Nie zanurzać do wody lub innych cieczy.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS.

THIS BAG IS NOT A TOY.

Niebezpieczeństwo uduszenia. Torebkę z PE należy położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!

PRODUCENT: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Republika Czeska.

eta x110

HASZNALÁTI UTASÍTÁS

Az indukciós főzés sokkal gyorsabb és sokkal kisebb energiaigényű mint egyéb melegítési módok, amelyek az elektromos energia átalakulása alapján történnek. Nemkevésebb előnyös és egyúttal rendkívül gyors az optimális teljesítményszabályozás is az egyszerű karbantartással együtt. Az indukciós melegítés elve egyszerű. Az üveggerámia lap alatt elhelyezkedő tekercs nagyfrekvenciás mágneses teret alakít ki és az edény fémből készült alsó lapjában, ami a tekercs közepe fölött helyezkedik el, örvényáramokat indukál, amelyek azt felmelegítik. Az ételt így közvetlenül az edény melegíti fel és nem az üveggerámia alatt elhelyezett hőforrás, amely így csak másodlagosan melegszik fel.

Az indukciós fozolap elonyei és jótulajdonságai:

- **Az indukciós zóna rendkívül biztonságos, energiatakarékos és gyors melegítést biztosít.**
- **Az indukciós zóna csak az edény fémből készült alsó lapját melegíti.**
- **Maga az indukciós zóna nem melegszik fel.**
- **Az indukciós melegítés csaknem 100%-kal gyorsabb, mint a „szokásos” fozolapon történő vagy gázmelegítés esetében.**
- **A melegítés határfoka a 90%-ot is elérheti – ami jelentős energiamegtakarításhoz vezet.**

I. BIZTONSÁGTECHNIKAI FIGYELMEZTETÉS

- Első üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el a kezelési útmutatót, tekintse meg az ábrákat és az útmutatót későbbi felhasználás céljaira gondosan őrizze meg. Az útmutató utasításait tekintse a készülék tartozékaként és juttassa el azt a készülék esetleges további felhasználójának.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán levő adat megegyezik-e az elektromos dugaszoló aljzatban levő feszültséggel.
- Ne kapcsolja be a készüléket, ha annak csatlakozóvezetéke vagy villásdugója sérült, ha nem működik rendesen, ha az leesett és megsérült vagy ha vízbe esett. Ilyen esetekben a készüléket adja át szakszervi vizsgálatokra, annak biztonságtechnikája és helyes működése ellenőrzése céljából.
- **Nedves kézzel ne dugja be és ne húzza ki a csatlakozóvezeték villásdugóját az elektromos dugaszolóaljzatba vagy ne húzza ki azt a dugaszolóaljzattól a csatlakozóvezetékénél fogva!**
- A termék csak házi használatra és hasonló célokra szolgál (az élelmiszerek melegítésére és előkészítésére)! Külsőtéri használatra nem alkalmazható!
- **A készüléket mozgásukban korlátozott és csökkent mentális képességgel vagy a készülék használatára vonatkozó gyakorlattal és tudással nem rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket is) nem használhatják, kivéve ha a felügyeletük biztosított, vagy a biztonságukért felelős személy általi készülék használatra vonatkozó utasítást adtak. Ügyelni kell, hogy a gyerekek ne játszanak a készülékkel.**

- A készülék működéséhez nem szabad külső idozító kapcsolót, vagy külön távvezérlő rendszert használni!

- Szív működést elősegítő stimulátorral vagy inzulin adagolóval rendelkező személyek csak akkor kezelhetnek indukciós melegítési zónával bíró főzőlapot, ha az implantátum megfelel a 2007/108/ES előírásainak. Tudományos vizsgálatok bebizonyították, hogy az indukciós melegítés nem jelent semmiféle veszélyt. Mégis érvényes az, hogy szívstimulátorral rendelkező személyeknek be kell tartani az üzemben levő főzőlaptól mért 60 cm-es távolságot.
- Afőzőlap felülete hőálló anyagból készül. A főzőlap megsérülése, esetleg a lap megrepedezése esetén, még akkor is ha csak hajszálrepedés jelenik meg, kapcsolja ki a készüléket az elektromos dugaszolóaljzathól és forduljon szakszervizhez.
- Fémtárgyakat mint pl. késeket, villákat, kanalat és fedőket nem szabad a főzőlapra helyezni, mivel azok felmelegedhetnek.
- Afőzőlapon ne melegítsen zárt konzervet. A konyerv melegítés közben felrobbanhat, ezért először távolítsa el annak fedőlapját.
- **A készüléket ne hagyja felügyelet nélkül és azt az ételkészítés teljes ideje alatt ellenorizze!**
- Ne használja ezt a készüléket külső távirányító berendezéssel, programozóval, időkapcsolóval vagy bármilyen más olyan berendezéshez csatoltan, ami a készüléket automatikusan bekapcsolhatja.
- Tuzvédelmi biztonság szempontjából a főzőlap megfelel az EN 06 335-2-6 sz. szabványnak. A szabvány értelmében olyan készülékről van szó, amelyet asztalon vagy más hasonló felületen üzemeltethetünk azzal, hogy a fő sugárzási irányban, azaz a főzőlap fölött be kell tartani az éghető anyagok felületétől mért min. 500-es biztonsági távolságot, a többi irányban pedig ez a távolság min. 100 mm legyen.
- A készüléket ne csatlakoztassa más készülékekkel közös elektromos dugaszolóaljzatra.
- **A főzőlapot soha ne merítse vízbe vagy más folyadékba (még részlegesen sem)! Ne tisztítsa a készüléket edénymosogatóban.**
- Afőzőlapot csak annak üzemre kész helyzetében és olyan helyen használják, ahol nem borulhat fel, a közeli hőforrásoktól (pl. kályhától, tuzhelytől, griltől, légkeringető sütőtől) és nedves felületektől (pl. mosogató, mosdó) megfelelő távolságban legyen. Soha ne dugja be ujját vagy más tárgyat a belépő és kilépő nyílásokba.
- Ne helyezze a készüléket olyan fogyasztók közelébe, amelyek mágneses mezőre érzékenyek (pl. rádió, televízió, DVD, CD és kazettás lejátszók, stb.).
- Soha ne takarja le a készüléket, megelőzi ezzel belső tuzveszély keletkezését. Ne helyezze a bekapcsolt főzőlapot puha felületre (pl. szőnyegre), mivel az elzárhatja a nyílásokat.
- Ügyeljen arra, hogy a készülékbe ne juthassanak be különféle szennyeződések (pl. porcsomók, hajszálak stb.). A szennyeződések a készülék belsejébe történt beszívódása és lerakódása esetén végezzék el annak tisztítását (lásd a V. fejezetet, KARBANTARTÁS).
- A készülék biztonsági biztosítékokkal ellátott, amelyek túlmelegedés veszélye, feszültségsökkenés vagy túlfeszültség esetén megszakítja az áramcsatlakozást.
- Ne csavarja rá a csatlakozó vezetékét a készülékre, meghosszabbítja ezzel a csatlakozó vezeték élettartamát.
- A csatlakozó vezetékét nem szabad éles vagy forró tárgyakkal, nyílt lánggal megrongálni és nem szabad azt vízbe meríteni.

- A készülék hordozható kivitelu és villásdugóval rendelkező hajlékony csatlakozóvezetékekkel rendelkezik, ami a készülék az elektromos hálózatról történő kétsarkú lekapcsolását biztosítja.
- Csak nem sérült és helyes kivitelu hálózati hosszabbító vezetékeket használjanak.
- Ha a készülék csatlakozó vezetéke megsérült, akkor a csatlakozó vezetéket a gyártó cég, annak szerviz szakembere vagy hasonló minősítéssel rendelkező személy cserélje ki, hogy ezzel is elkerüljük veszélyes helyzet kialakulását.
- A gyártócég által javasolt tartozékoktól és tartalék alkatrészeketől eltérő kivitelu anyagok használata a készülék meghibásodásához és esetleges személyi sérülésekhez vezet.
- A készüléket soha ne használja más célokra, mint amire rendeltetett és ami ebben az útmutatóban szerepel!
- Gyártócég nem felelős a készülék helytelen használatából eredő károkért (pl. égési, forrázási, tuzkárokért) és nem felelős a készülék jótállásáért a fenti biztonsági figyelmeztetések be nem tartása esetén.

Safety symbols on the appliance



A főzőlap felülete az edénytől átforrósodhat.



Vigyázat.



Ne érintse meg a főzőlap felületét.

II. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA (1. sz.ábra)

A1 – üvegkerámia lap

A2 – kezelőpanel

A3 – csatlakozó vezeték

A4 – ventilation openings szellőző nyílások

III. HASZNÁLATRA TÖRTÉNŐ ELŐKÉSZÍTÉS

Valamennyi csomagolóanyagot távolítson el és vegye ki a készüléket a csomagolásból. A főzőlapról távolítson el mindennemű esetleges tapadó fóliát, címkét vagy papírt.

Az edények

Az indukciós főzőlapon történő használatra ferromágneses aljjal rendelkező edény felel meg. A megfelelő edényt úgy ismeri meg, hogy annak aljához közönséges mágneset közelít. Ha a mágnes hozzátapad, akkor az edény megfelelő. Az edény min. átmérője 8 cm, a maximális átmérő az ETETA 0110 setén = 20 cm és az ETA 1110 esetén = 18,5 cm.

Megfelelő edény	Nem megfelelő edény
Rozsdamentes mágneses aljjal	Kerámia
Teflonos mágneses aljjal	Üvegből készült
Zománcozott	Alumínium

A készülék beszerelése és szellozése

- Helyezze a készüléket szilárd felületu, síma és száraz felületre.
- Soha ne helyezze a készüléket éghető anyagú feületre (mint pl. ruhadarabra, szőnyegre stb.).
- Ne helyezze az induciós főzőlapot fémfelületre.
- Tartson be minimálisan 10 cm-es távolságot a faltól vagy más tárgytól.
- Győződjön meg arról, hogy a csatlakozó vezeték nem sérült-e meg vagy nem került-e a készülék alá.
- Győződjön meg arról, hogy a csatlakozó vezeték nem fekszik-e éles széleken, forró vagy nedves felületeken

Megjegyzés

- Afőzőlapra nem tartjuk tanácsosnak fémedényt, fedőt vagy evőeszközt helyezni. Ezek a készülék bekapcsolása után felmelegedhetnek.
- Ha a készülék bekapcsolt állapotban van, akkor ne helyezzenek a főzőlapra mágneses tárgyakat, pl. kreditkártyát, DVD/CD lemezeket, kazettákat stb.

A fény/hangjelzés jelentése a kijelzőn

- a kontroll lámpa villog – be lehet állítani a kívánt paramétert
- a kontroll lámpa világít – a funkció aktívált
- 1x csipog – a feladat visszaigazolása
- Ismétlődő csipogás – az edényt levettük a főzőlapról (ez az **ETA 0110**-re vonatkozik)

A kódok	ETA 0110	ETA 1110	Jelentése
	E01	E3	az el.hálózat kiefeszültsége elleni védelem (> 160 V)
	E02	E4	Az el.hálózat túlfeszültsége elleni védelem (> 270 V)
	E03	E2	a kerületi részek magas hőmérséklete elleni védelem
	E04	E5	rövidzárlat
	E05	E6	túlmelegedés elleni védelem (bekapcsolt teljesítmény fokozatnál)
	E07	-	nem működő szenzor
	-	E1	A fzlapon nem a megfelel edény van

Figyelmeztetés

Afőzőlap hűtőrendszere bekapcsolódik, ha a környezeti hőmérséklet túllépi az 55 °C-t 70 °C-nál magasabb hőmérsékleten a szabályozó automatikusan csökkenti a teljesítményt az üzemi körülményeknek megfelelően. A főzési folyamat a teljesítménycsökkenéstől függetlenül folytatódik.

IV. KEZELÉSI UTASÍTÁSOK

H

ETA 0110

- Az **A3** jelu csatlakozóvezeték villásdugóját csatlakoztassa az elektromos dugaszolóaljzatba.
- Az **ON/OFF** kontroll lámpa kigyullad és hangjelzés történik (csipogás). Ezzel a készülék üzemkész állapotban van.
- Helyezze a megfelelő edényt az előkészített étellel a főzési zóna közepére.
- Nyomja meg ismét az **ON/OFF** nyomógombot, a Heat kontroll lámpa villogni kezd és hangjelzés történik.
- Nyomja meg a Functionnyomógombot, a Heat kontroll lámpa tovább világít és hangjelzés történik. A készülék az előre beállított „5” teljesítményfokozatba kapcsol be.
- A J/T nyomógombokkal mindenkor megváltoztathatja a beállított teljesítményszintet **1 – 10** fokozatok között.
- Ahőmérsékleti érték beállítására nyomja meg a Function nyomógombot. A Temp. jelu kontroll lámpa villog, a készülék az előre beállított **120 °C**-os hőmérsékletre kapcsol.
- A J/T nyomógombokkal mindenkor megváltoztathatja a beállítást **60 – 240°C** értékek között. A hőmérséklet értékek: 60, 80, 100, 120, 140, 160, 180, 200, 220, 240 °C.

Megjegyzés:







- A teljesítményszint 1 – 10 fokozatok között állítható be.
- Ahőmérsékleti szintet 60és 240 °C között lehet beállítani 20 oC -os lépcsőkben.

Az idfkapcsoló funkció

Afőzés időtartamát 5 és 180 perc között állíthatjuk be, 5 perces intervallumokban. Az időkapcsoló funkció keretében egyidejűleg beállíthatja vagy a teljesítmény paraméter funkciót („5”-szint) vagy pedig az időkapcsolóval beállíthatja a hőmérsékleti paramétert (120 °C -os szint).

- A FuFunctionnyomógombbal válassza ki az időkapcsolási funkciót, a **Time** jelu kontroll lámpa villog.
- A J/T nyomógombokkal állítsa be a kívánt időtartamot (az érték megjelenik a kijelzőn).
- AF Functionnyomógombbal válassza ki a Heat vagy a TeTempunkciót, a megfelelő kontroll lámpa villog.
- A paraméterek beállítását követően a (Time+Heat) vagy a (Time+Temp.) kontroll lámpák tartósan világítanak majd. A kijelzőn rendszeres intervallumokban váltakozva megjelennek az előre beállított teljesítmény (5) és az időértékek (pl.30) vagy az előre beállított hőmérséklet (120) és időérték (pl.30) adatok. Az időpont adatok az idő múlásával változnak majd (csökkennek).
- A beállított idő leteltével a főzőlap automatikusan kikapcsol, hangjelzés (csipogás) hallatszik és azt követően a főző készenléti állapotba áll be (világít az **ON/OFF** kontroll lámpa).

ETA 1110





- Az **A3** jelu csatlakozóvezeték villásdugóját csatlakoztassa az elektromos dugaszolóaljzatba. A  szimbólum kontroll lámpája világítani kezd, hangjelzés hallatszik (csipogás) és a kijelzőn a „0” jel jelenik meg. Ezzel a készülék készenléti állapotba kerül..
- Helyezze a megfelelő edényt az előkészített étellel a főzési zóna közepére.
- Nyomja meg a  jelu nyomógombot.
- Nyomja meg a  jelu nyomógombot A készülék bekapcsol a következő előre beállított paraméterekkel a következő szintre: teljesítmény 1200 W, a hőmérséklet 160 C°.
- Haaz előre beállított paramétereket változtatni kívánja, akkor válassza ki a kívánt paramétert „” = teljesítményt vagy „” = hőmérsékletet majd ezt követően „+” nanyomógombokkal állítsa be a kívánt értékeket (az értéket a kijelző mutatja majd).
- A főzés befejezése után a  jelu nyomógombbal kapcsolja ki a készüléket és válassza azt le az el. hálózatról.

Megjegyzés:

- A teljesítmény szint beállítható **200 –2000 W**, értékek között, **200 W**-os fokozatokban.
- Ahőmérsékleti szintet **60 és 240 °C** között lehet beállítani **20 °C** –os lépcsőkben.


Az időkapcsoló funkció


A főzés időtartamát 5 és 180 perc között állíthatjuk be, 5 perces intervallumokban felfelé vagy 1 perces intervallumokban lefelé haladva. Az időkapcsoló funkció keretében egyidejűleg vagy a teljesítményparamétert vagy pedig az időkapcsolóval a „-/+” nyomógombokkal a hőmérsékleti paramétert lehet beállítani.



- A  jel vagy a  jelű nyomógombokkal azt a paramétert lehet kiválasztani, amelyhez az időkapcsolót kívánja felhasználni.
- A „+” najelű nyomógombokkal állítsa be a kívánt teljesítmény vagy hőmérséklet időparaméterét (az érték megjelenik a kijelzőn).
- A  nyomógombbal aktiválja az időkapcsoló funkciót, (a kijelzőn 0:00 érték jelenik meg).
- A „-” vagy a „+” nyomógombokkal állítsa be a kívánt időt.
- Ha a paramétereket beállította, akkor a megfelelő funkció kontroll lámpája tartósan világít majd. A kijelzőn szabályos intervallumokban váltakozva megjelennek az előre beállított teljesítmény és időértékek vagy az előre beállított hőmérsékleti és időértékek. Az időérték az idő múlásával változik majd (csökken).
- A beállított idő leteltével a főzőlap automatikusan kikapcsol, hangjelzés (csipogás) hallatszik és azt követően a főző készenléti állapotba kerül (világít a  kontroll lámpa).

Gyermekzár funkció

A gyermekek ellen védő zár olyan biztonsági funkció, amimegakadályozza a fzlap akaratlan bekapcsolását vagy annak beállítása változtatását.

Aktiválás – nyomja meg és kb.3 másodpercig tartsa benyomva a  jelű nyomógombot, hangjelzés hallatszik és kigyullad a zár kontroll lámpája.

1. kikapcsolás – nyomja meg és kb.3 másodpercig tartsa benyomva a  jelű nyomógombot, hangjelzés hallatszik és kialszik a kontroll lámpa, a főzőlap paramétereit változtatni lehet.

2. kikapcsolás – nyomja meg és kb.3 másodpercig tartsa benyomva a  nyomógombot, hangjelzés hallatszik és ezt követően a főzőlap készenléti állapotba kerül (világít a  jelű kontroll lámpa).

V. KARBANTARTÁS

Minden egyes karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a csatlakozóvezeték dugóját az elektromos dugaszolóaljzatból! A tisztítást csak a főzőlap lehűlése után végezze! Ne használjon karcos és agresszív tisztítószerkeket! Ügyeljen arra, hogy a főzésre használt edény ne karcolja meg a főzőlapot. A főzőlap üzeme közben a lapon karcolások jelenhetnek meg, amelyek sem működési sem pedig biztonságtechnikai szempontból nem tekinthetnek hibának. Ez a tény nem okozhatja a készülék reklamációját. A készüléket tiszta állapotban, száraz helyen és gyermekek illetve nem sajátjogú személyek elől elzárt helyen tárolja. A kihűlt készüléket biztonságos és száraz helyen, gyermekek és nem önjogú személyek elől elzárva tárolja.

VI. ÖKOLÓGIA



Amennyiben a méretek lehetővé teszik, a készülék valamennyi darabján fel van tüntetve a csomagolóanyagok, komponensek és tartozékok gyártására használt anyagok jelei, továbbá azok újrahasznosítására vonatkozó jelzések. A terméken vagy annak kísér dokumentációjában feltüntetett jelzések azt jelentik, hogy az elektromos és elektronikus termékeket nem szabad a kommunális hulladékokkal együtt ártalmatlanítani. A helyes ártalmatlanítás céljából adja le azokat az arra kijelölt hulladékgyűjtő helyeken, ahol azokat ingyenesen veszik át. A termékek helyes ártalmatlanításával értékes természeti forrásokat segít megőrizni és megelőzi azok nem megfelelő ártalmatlanításból következő potenciálisan negatív hatásait a környezetre és az emberi egészségre. További részleteket kérjen a helyi önkormányzattól vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő helyen. Ezen hulladék anyagok helytelen ártalmatlanítása néhány ország előírásai szerint pénzbírsággal is járhat. Amennyiben a készüléket véglegesen kiselejtezi, javasoljuk annak csatlakozóvezetéke elektromos hálózatról történő lekapcsolásakor a csatlakozóvezetékét levágni, ezzel a készülék használhatatlanná válik.

Terjedelmesebb jellegű karbantartást vagy olyan karbantartást, ami a készülék belső részébe történő beavatkozást igényli, csak szakszerviz végezhet!
A gyártói utasítások be nem tartása a garancia kötelezettségek megszűnését vonja maga után!

X. MŰSZAKI ADATOK

Feszültség (V)	Az adattáblán van feltüntetve
Teljesítményfelvétel (W)	Az adattáblán van feltüntetve
Tömeg cca (kg)	2,6

Elektromágneses kompatibilitás szempontjából a termék megfelel a termékekkel szemben támasztott műszaki követelményekről szóló 2004/108/ES sz. európai tanácsi irányelvnek, elektromos biztonság szempontjából pedig a 2006/95/ES sz. európai tanácsi irányelvnek.

A gyártó fenntartja magának a jogot a standard kivittel szembeni lényegtelen, a termék működését nem befolyásoló eltérések alkalmazására.

DO NOT COVER – Soha ne takarja le.

DO NOT IMMERSE IN WATER – Nem szabad vízbe meríteni.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Fulladásveszély. Tartsa a PE zacskót gyermekektől elzárt helyen. A zacskó nem játékszer.

GYÁRTJA: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Cseh Köztársaság.

JAVÍTÁS

1. Ha a fogyasztó javítást kér, a javításra a mellékelt címlistán feltüntetett szervizek vehetők igénybe.
2. A szerviznek törekednie kell arra, hogy az igény bejelentésétől számított 15 munkanapon belül a javítást elvégezze.
3. Javítás esetén a jótállás meghosszabbodik a szerviz részére történő átadástól azzal az idővel, amely alatt a készülék a hiba miatt rendeltetészerűen nem használható.
4. A készülék jelentős részeinek (fődarabjának) kicserélése esetén a jelentős rész tekintetében a jótállás újra kezdődik.
5. A jótállási időben végzett javítás elvégzése után a szerviz a soron következő „jótállási szelvény”-t és annak tőpéldányát kitölti, és a szelvényt leválasztja a tőpéldányról. A jótállási jegyen a jótálláson alapuló javítás esetén a szerviznek fel kell tüntetnie:
 - a javítási igény bejelentésének és a termék átvételének időpontját, továbbá a javított terméknek a vevő részére történő visszaadása időpontját,
 - a hiba okát és a javítás módját, valamint a munkalap sorszámát,
 - a jótállás új határidejét,
 - jelentős rész cseréjét és az arra vonatkozó új jótállási időt.

KÉSZÜLÉKCSERE

1. A fogyasztó kérheti a készülék cseréjét akkor is, ha az a vásárlástól számított 3 munkanapon belül a rendeltetészerű használatot akadályozó módon meghibásodott. A csere iránti igényt a vásárlás helyén lehet érvényesíteni. A kereskedő a meghibásodás tényét a szerviz bevonásával ellenőrizheti.
2. Csere esetén a termék visszaszolgáltatásával egyidejűleg új, ugyanolyan típusú készüléket kell a fogyasztónak átadni. Ha ez nem lehetséges a vételárát vissza kell fizetni, vagy a vételár-különbözet elszámolása mellett más típusú terméket kell részére kiadni.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT:

Az elektromágneses kompatibilitás szempontjából a termék a 89/336/EEC Direktívának felel meg, az elektromos biztonság szempontjából a 73/23/EEC Direktívának.

eta **A METAKER Kft. Szervizjegyzéke** *eta*

BARANYA MEGYE

V.A. Elektro Boys Kft.	Bóly, Hősök tere 13/C.	69/369-289
Elektron Szerviz	Komló, Kossuth L. u. 48.	72/484-575
Korrekt Kft	Mohács, Dózsa Gy. u. 36.	69/322-269
Feik Ervin	Pécs, Mohácsi út 13.	72/525-490
Farkas László	Szigetvár, Alkotmány tér 64.	73/311-270

BÁCS-KISKUN MEGYE

Belka Kft.	Baja, Jelky A. tér 1.	79/322-333
Hargitai El. Szerviz	Kalocsa, Petőfi S. u. 55/2.	78/563-100
Frigo-Matic Kft.	Kecskemét, Széchenyi sét. 5.	76/475-399
Elektron Szerviz	Kiskőrös, Rákóczi u. 1.	78/312-696
Centrum Szerviz	Kiskunhalas, Szilády u. 6.	77/421-187
Elektro Merkator Kft.	Kiskunfélegyh., Kossuth u. 16.	76/462-058
Juhász András	Tiszakécske, Szolnoki u. 6.	76/441-153

BÉKÉS MEGYE

Fülöp János	Békéscsaba, Bartók B. u. 46-50.	66/443-751
Juhász El. Kft.	Békéscsaba, Kőlcsey u. 17.	66/324-419
Brandt Antal	Elek, Gyulai u. 17-19.	66/240-118
Kiss János	Gyula, Béke sugárút 9-11.	66/361-233
Mészáros József	Orosháza, Töhötöm u. 35.	68/512-770
Kiszely György	Szarvas, Jókai u. 53.	66/312-614
Mátrai János	Szeghalom, Dózsa Gy. u. 28.	66/371-513

BORSOD-ABAÚJ-ZEMPLÉN MEGYE

Stefán László	Kazincbarcika, Egressy u. 35.	48/512-255
Gelkalux Kft.	Mezőkövesd, Szt. László tér 8.	49/311-027
Tricolor Kft.	Miskolc, Nagyváthy u. 3.	46/504-739
Czeber Ferenc	Ózd, Vas-köz 2/B.	48/474-094
Power Elektronika	Sátoraljaiújhely, Kossuth tér 14.	47/322-257
Tamás és T. Bt.	Szerencs, Kinizsi u. 28.	47/361-002

JÓTÁLLÁSI JEGY

(Kérjük a fizetési bizonylatot saját érdekében őrizze meg!)

eta

típusú háztartási készülékre a METAKER KFT. szervízhálózata a 151/2003(IX.22.) sz. kormányrendeletben a fogyasztói szerződés alapján vásárolt tartós fogyasztási cikkekre kötelezően előírt jótállást vállal a vásárlás napjától számítva az alábbiak szerint:

- **ETA háztartási gépekre 12 hónapig.**

Fődarabok jegyzéke:

Porszívó, fűtőventillátor, robotgép, mixer: - motor

Vill. főzőlap, olajsütő, vízmelegítő, vill. hősugárzó, sütőtál, inhalátor, szárító: - fűtőelem

Vasaló: - vasalótalp

Mikrohullámú sütő: - magnetron

Eladószerzéstölti ki:

A vásárlás napja:

20..... év hó nap (P.H.)
(betűvel)

..... aláírás

FONTOS TUDNIVALÓK

a jótállással kapcsolatban



- 1) A fogyasztók jogait valamint a gyártó és kereskedelmi cégek kötelezettségeit a Polgári törvénykönyv, a 49/2003(VII.30.)GKM. Sz. rendelet, valamint a 151/2003(IX.22.) Korm. sz. rendelet tartalmazza.
- 2) A fogyasztó a termékkel kapcsolatos kifogásait a kereskedőhöz vagy a szervízhez intézheti, akinek egy jegyzőkönyvet kell erről felvennie a 49/2003 GKM. sz. rendelet szerint. Amennyiben a fogyasztó a kereskedőhöz fordul a forgalmazó fenntartja magának azt a jogot, hogy szervízhálózata bevonásával ellenőriztetheti a hibás teljesítés meglétét.
- 3) A javítással kapcsolatos reklamációval a szervíz vezetőjéhez lehet fordulni. Ha a panasz így nem rendeződne, a METAKER KFT. vevőszolgálatához lehet fordulni (cím:2851. Környe, Alkotmány út 6-10. Tel.:34/473-675)
- 4) Ha a hiba jellege (pl. a termék kijavíthatósága, az árleszállítás mértéke stb.) tekintetében vita merül fel, a jótállásra kötelezett jogszabályban az erre feljogosított minőségvizsgáló szerv (pl. Fogyasztóvédelmi Főfelügyelőség) szakvéleményét köteles beszerezni. Ha a kötelezett ezen kötelezettségét nem teljesíti, a vásárló maga is fordulhat a minőségvizsgáló intézethez.

Bejelentés időpontja:
Átvétel időpontja:
Hiba oka:
Javítás módja:
Munkalap száma:
Jótállás új határideje:
Javított termék visszaadása:
Jelentős rész csere: igen nem

Kelt:

Bejelentés időpontja:
Átvétel időpontja:
Hiba oka:
Javítás módja:
Munkalap száma:
Jótállás új határideje:
Javított termék visszaadása:
Jelentős rész csere: igen nem

Kelt:

Bejelentés időpontja:
Átvétel időpontja:
Hiba oka:
Javítás módja:
Munkalap száma:
Jótállás új határideje:
Javított termék visszaadása:
Jelentős rész csere: igen nem

Kelt:

JÓTÁLLÁSI SZELVÉNY

Típus:
Eladás kelte:
Eladószerz:
(P.H.)

aláírás

JÓTÁLLÁSI SZELVÉNY

Típus:
Eladás kelte:
Eladószerz:
(P.H.)

aláírás

JÓTÁLLÁSI SZELVÉNY

Típus:
Eladás kelte:
Eladószerz:
(P.H.)

aláírás

JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

1. A jótállási jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősül. (Fogyasztó: a gazdasági, vagy szakmai tevékenység körén kívül eső célból szerződést kötő személy - Ptk. 685. § d pont). Amennyiben a fogyasztó bemutatja az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot, úgy a fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottanak kell tekinteni a 49/2003.(VII.30.) GKM rendelet 2. § alapján. Mindezek érdekében kérjük, hogy őrizze meg a fizetési bizonylatot is, amelyet a fogyasztói szerződés igazolásához kérhet a szerviz.
2. A jótállási igény érvényesítéséhez az értékesítő szerv által az összes szelvényen hitelesített jótállási jegy szükséges.
A hitelesített jótállási jegynek tartalmaznia kell:
 - a készülék típusát és gyártási számát,
 - az eladás keltét,
 - a kereskedelmi cég (kereskedő) bélyegzőjét,

Elveszett jótállási jegyet csak az eladás napjának hitelt érdemlő igazolása (pl. dátummal és bélyegzővel ellátott számla) esetén pótolunk!

3. Nem érvényesíthető a jótállási igény, ha:
 - a hiba rendeltetésellenes vagy a kezelési tájékoztatóban foglaltaktól eltérő használat, szakszerűtlen szállítás vagy tárolás, elemi kár stb. eredménye,
 - a készüléken kívül álló ok (pl. hálózati feszültség megengedettnél nagyobb ingadozása),
 - a jótállási jegy nem a valóságnak megfelelő adatokat tartalmaz,
 - a készüléket a címlistában feltüntetett szervizek szakemberein kívül más már javította,
 - a készülék javítása lehetetlenné válik a gyártó, az értékesítő vagy a szerviz működési körén kívül álló okból.

ÉRVÉNYESÍTHETŐ IGÉNYEK

1. Hibás teljesítés esetén a fogyasztó elsősorban - választása szerint - kijavítást vagy kicserélést igényelhet, kivéve ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a kötelezettnek a másik szavatossági igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a termék hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és az igény teljesítésével a jogosultnak okozott kényelmetlenséget.
2. Ha a fogyasztónak sem a kijavításra, sem a kicserélésre nincs joga, vagy ha a szerviz a kijavítást illetve a kicserélést nem vállalta, vagy e kötelezettségének a dolog tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel megfelelő határidőn belül, a fogyasztónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül nem tud eleget tenni - választása szerint - megfelelő árleszállítást igényelhet vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak helye nincs.
3. A fogyasztó a választott jogáról másokra térhet át. Az áttéréssel okozott kárt köteles a METAKER KFT.-nek megtéríteni, kivéve ha az áttérésre a kötelezett magatartása adott okot (pl. a hiba rövid idő alatt, vagy értékesítkökenés nélkül nem javítható ki és a kijavítás a fogyasztó érdekeit sértené), vagy az áttérés egyébként indokolt volt.
4. Ha a szerviz a termék kijavítását megfelelő határidőre nem vállalja, vagy nem végzi el, a fogyasztó a hibát a METAKER KFT. költségére maga kijavíthatja. (A METAKER KFT. ezen jótállási igény alkalmazását a javítás speciális feltételeire tekintettel és balesetvédelmi okokból NEM AJÁNLIJA!)
5. A jótállási igény a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait nem érinti.

eta SZERZŐDÉSES PARTNER:

METAKER

2851 KÖRNYE

ALKOTMÁNY ÚT 6-10.

VEVŐSZOLGÁLAT:

TELEFON/FAX: 06 (34)473-675, 473-550, 473-695

BUDAPEST

Rév-Szer 2000 Bt.	Budapest, I. Ponty u. 2.	1/2010-216
Czuvai Kft.	Budap., IV. Szent István tér 17.	1/3693-395
Rávisz Kft.	Budapest, IX. Ferenc krt. 43.	1/2159-220
Kompakt-Szoft Bt.	Budapest, X. Sobieski u. 27/B.	1/7860-688
Profi El. Szerviz	Budapest, VII. Wesselényi u. 59.	1/3223-935
Electro Cold Kft.	Budapest, VIII. Pesti u. 237.	1/2579-327
Szerviz Kft.	Budapest, XI. Karinty F. u. 15.	1/2096-052
Krisztinav. Gelka	Budapest, XII. Krisztina krt. 23.	1/3563-091
El. Bizományi Bt.	Budapest, XV. Rákos u. 76-78.	1/4182-676
Funai Szerviz	Budapest, XVI. Baross G. u. 20.	1/4038-475
Harka Bt.	Budapest, XX. Zobor u. 26.	1/2851-218
Stankovits Dávid	Budap., XXI. Tanácsház u. 43.	1/2773-509

CSONGRÁD MEGYE

Tyukász György	Csongrád, Kereszt u. 25.	63/483-122
Rácz András	Hódmezővásárhely, Zrínyi u. 7.	30/9150-544
Bálint Familia Bt.	Szeged, Moszkvai krt. 19.	62/445-381
Szuper Elszó '57 Kft.	Szeged, Tabor u. 3.	62/426-928
Kádasi Zoltán	Szentes, Szürszabó u. 3.	63/314-123

FEJÉR MEGYE

Bán Start Kft.	Dunaújváros, Munkás u. 24.	25/436-196
Baracsai Sándor	Sárbogárd, Mátyás Király út 14.	25/460-536
Elektro Plusz Bt.	Székesfehérvár, Gáz u. 9/A.	22/328-278

GYŐR-MOSON-SOPRON MEGYE

Major Károly	Babót, Dózsa Gy. u. 36.	96/251-125
Túri Imre	Csorna, Hunyadi u. 21/A.	96/261-492
Hajnik Rudolf	Győr, Kodály Z. u. 14.	96/332-834
EM-Elektromechanika	Győr, Török István u. 32/A.	96/424-166
MOVAS Szolg. Szöv.	M.óvár, Szt. István kir. u. 17.	96/211-856
Kőmíves Péter	Sopron, Bécsi u. 26.	99/312-452
Varga László	Sopron, Hajnal tér 9.	70/3387-068

HAJDÚ-BIHAR MEGYE

Kiss Sándor	Balmazújv. Debreceni u. 35.	52/370-584
Solidor Kft.	Debrecen, Ceglédi u. 11.	52/415-834
Háztartási Gépszerviz	Debrecen, Kiszegyesi u. 36.	52/490-874
Andorkó Mihály	Polgár, Munkácsy u. 8.	52/391-743

HEVES MEGYE

Hűtő-Fűtő Szerviz	Eger, Árpád u. 10.	36/311-137
Szolár Stúdió Bt.	Eger, Rákóczi u. 35.	36/312-435
Kozik István	Füzesabony, Rákóczi u. 8.	36/341-228
Dotál Szerviz	Gyöngyös, Róbert K. u. 23/1.	37/311-106

JÁSZ-NAGYKUN-SZOLNOK MEGYE

Jászelektro Kft.	Jászkun-Érsekújvár u. 30/A.	57/410-831
Pingvin'64 Bt.	Karcag, Szent István sgt. 65.	30/8191-710
DL-Line Bt.	Szolnok, Újszászi út 11.	56/513-513
Szolker-Szerviz Kft.	Szolnok, Mátyás kir. u. 4.	56/423-702
Kádár Béla	T.sztmiklós, Bathányán u. 109.	56/391-895

KOMÁROM-ESZTERGOM MEGYE

Széher Elektroház	Dorog, Bécsi u. 4.	33/431-252
Boza László	Esztergom, Simor J. u. 38.	33/414-444
Egyed László	Komárom, Székely B. u. 40.	34/341-109
Metaker Kft.	Környe, Alkotmány u. 6-10.	34/473-675
Király Elektro Szerviz	Oroszlány, Fűrt S. u. 24.	34/365-127
Hugl József	Tata, Ady E. u. 9.	34/380-593
Praktikus Szerviz Kft.	Tatabánya, Kodály tér 9.	34/310-442

NÓGRÁD MEGYE

Aradi Zoltán	Balassagy., Rákóczi u. 46.	30/3056-470
Frigóvill 2 Kft.	Salgótarján, Hősök u. 20/C.	32/441-235
Helisz Kft.	Salgótarján, Úttörők u. 31/A.	32/310-027
Szabó Károly	Pásztó, Fő u. 20.	32/460-303

PEST MEGYE

Gleccser-Coop Kft.	Cegléd, Reggel u. 2-4.	53/311-723
Antunovits Antal	Érd, Alsó u. 20.	23/365-444
Bálint István	Maglóc, Fő u. 38.	29/328-666
Melker Kft.	Monor, Kossuth L. u. 76.	29/410-742
Elektro-Ker Bt.	Nagykörös, Kecskeméti u. 13/A.	53/350-486

SOMOGY MEGYE

Rácz István	Barcs, Hársfa u. 5.	82/461-985
Gelka-Balaton Kft.	Fonyód, Béke u. 10.	85/562-000
Rotech Kft.	Kaposvár, Bajcsy u. 16.	82/511-289
Kaposvári Kisgépjavító	Kaposvár, Fő u. 30.	82/318-574
Melka Szerviz	Marcali, Szigetvári u. 44.	85/314-616
Tüske Tamás	Nagyatád, Lőcsei u. 2/A.	82/352-092

SZABOLCS-SZATMÁR-BEREG MEGYE

Károlyi Kálmán	Fehérgyarmat, Kertváros u. 3.	44/361-903
Bandur László	Nagykálló, Korányi u. 11.	42/263-324
Bogdány Lőrinc	Nyíregyháza, Család u. 15.	42/451-277
Nyír-TP-Gar Bt.	Nyíregyháza, Mártírok tere 9.	42/310-902
Vári Sándor	Tiszavasvári, Kossuth u. 21.	42/520-184
Fónagy András	Záhony, Zalka M. u. 18.	20/9393-107

TOLNA MEGYE

Csősz Béla	Dombóvár, Ady E. u. 13.	74/464-750
Házt. Gépszerviz	Madocsa, Torony u. 23.	20/9672-434
El. Gépjavitó Kft.	Szekeşvárd, Mikes u. 24.	74/311-155
Helker-Vill Bt.	Tamási, Szabadság u. 69.	74/473-013

VAS MEGYE

Garancia Kft.	Körmend, Bem J. u. 4.	94/594-022
Szabó Tibor	Sárvár, Hunyadi u. 6.	30/9477-414
Brau-Nex Bt.	Szombathely, Szürscsapó u. 23.	94/327-210

VESZPRÉM MEGYE

Pichler Elektro Bt.	Ajka, Sport u. 5.	88/312-040
Hammer Szerviz	Tapolca, Kossuth L. u. 27.	87/415-325
Thermo-Vill Kkt.	Veszprém, Nyárfa u. 18.	88/429-083

ZALA MEGYE

Borzai József	Keszthely, Bercsényi u. 45.	83/312-291
Zelka Zrt.	Lenti, Dózsa Gy. u. 1.	92/351-160
Gelka-Hírtech	Nagykanizsa, Platán sor 4.	93/312-133
Univerzál Bt.	Zalaegerszeg, Könyök u. 9.	92/312-666
Zelka Zrt.	Zalaegerszeg, Mártírok u. 9.	92/550-629

eta

Felvilágosításért kérjük hívja a METAKER KFT központi telefon-számainak valamelyikét: 34/473-675; 34/473-695; 34/473-550

Lista lezárva: 2009. december 15.

**A címlistán változások lehetségesek!
Az esetleges nyomdahibákért felelősséget nem vállalunk!**

ZÁRUČNÍ LIST • ZÁRUČNÝ LIST

Záruční doba
Záručná lehota

24

měsíců ode dne prodeje spotřebiteli
mesiacov odo dňa predaja spotrebiteľovi

Typ
Typ

x110

Série (výrobní číslo)
Séria (výrobné číslo)

Napětí • Napätie

~ 220 V

Datum a TK závodu
Dátum a TK závodu

Deklarovaná hodnota
akustického výkonu
Lc = 52 dB (A)/1pW

Datum prodeje
Dátum predaja

Razítko prodejce a podpis
Pečiatka predajcu a podpis

Guarantee certificate is valid only for Czech Republic and Slovak Republic.

Kupující byl seznámem s funkcí a se zacházením s výrobkem.
Kupujúci bol oboznámený s funkčnosťou a s obsluhou výrobku.

Výrobek byl před odesláním ze závodu přezkoušen. **Výrobce ručí za to, že výrobek bude mít po celou dobu záruky vlastnosti stanovené příslušnými technickými normami za toho předpokladu, že ho bude spotřebitel užívat způsobem, který je popsán v návodu.** Na vady způsobené nesprávným používáním výrobku se záruka nevztahuje. Adresy záručních oprav jsou uvedeny na internetu www.eta.cz. Poskytovaná záruka se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě. Pro případ výměny výrobku nebo zrušení kupní smlouvy platí ustanovení občanského zákoníku. Tento záruční list je zároveň „Osvědčením o kompletnosti a jakosti výrobku“.

Výrobok bol pred odoslaním zo závodu preskúšaný. **Výrobca ručí za to, že výrobok bude mať po celú záručnú lehotu vlastnosti stanovené príslušnými technickými normami za predpokladu, že ho bude spotrebiteľ používať spôsobom, ktorý je opísaný v návode na obsluhu.** Na chyby spôsobené nesprávnym používaním výrobku sa záruka nevzťahuje. Adresy záručných opravovní sú uvedené na internete www.eta.sk. Poskytovaná záruka sa predlžuje o čas, počas ktorého bol výrobok v záručnej opravě. V prípade výmeny výrobku alebo zrušenia kúpnej zmluvy platia ustanovenia občianskeho zákonníka. Tento záručný list je zároveň „Osvědčením o kompletnosti a akosti výrobku“.

Kupon č. 1 

Typ **ETA x110**

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis

Kupon č. 2 

Typ **ETA x110**

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis

Kupon č. 3 

Typ **ETA x110**

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis

